

SÓCRATES

LOS ÚLTIMOS PASOS DE LA UNIÓN EUROPEA

INDICADORES DE LA EDUCACIÓN EUROPEA

EL 2003: AÑO EUROPEO DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

LA AGENCIA NACIONAL SÓCRATES DE PORTUGAL

IMPRESIONES Y EXPERIENCIAS

CONCURSO: QUÉ EUROPA QUEREMOS

EUROPA: una historia en común y un mismo rumbo

ACTIVIDADES DEL PROGRAMA SÓCRATES





PRESENTACIÓN

Sumario

- 3 PRESENTACIÓN
- 4 LOS ÚLTIMOS PASOS DE LA UNIÓN EUROPEA
- 5 INDICADORES DE LA UNIÓN EUROPEA
- 6 2003: AÑO EUROPEO DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD
- 7 LA AGENCIA NACIONAL SÓCRATES DE PORTUGAL
- 8 IMPRESIONES Y EXPERIENCIAS
- 13 EL PROGRAMA SÓCRATES EN ARAGÓN: INFRAESTRUCTURA Y GESTIÓN
- 14 CONCURSO DE REDACCIÓN Y FOTOGRAFÍA: QUÉ EUROPA QUEREMOS
- 16 ACTIVIDADES DE LA SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROGRAMAS EUROPEOS
- 21 ACTIVIDADES DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS



ESTEBAN DE LA PEÑA
Director Adjunto de la Agencia Nacional Sócrates

La portada del número 4 de la Revista Sócrates se abre con una pregunta directa y sugestiva : *¿Qué Europa queremos?* Han sido muchos los centros educativos que han respondido a la invitación hecha desde las páginas del número anterior para que aportaran sus sugerencias y expresaran sus expectativas ante el camino ya emprendido, en el sentido de trabajar desde las instituciones por una Europa más abierta y más sensible a los problemas reales de los ciudadanos. Estamos convencidos de que el esfuerzo conjunto y la implicación decidida en las diferentes acciones y programas europeos van a determinar nuevos perfiles y formas de participación que harán más perceptible la realidad de *una Europa unida, cada día mayor y mejor.*

Sirvan estas líneas, ante todo, para transmitir desde la Agencia Nacional nuestro agradecimiento a todos aquellos que, desde las diferentes Comunidades Autónomas de España, nos han hecho partícipes de sus deseos y opiniones acerca de una realidad que concierne directamente a todos y que influye de forma significativa en el presente y en el futuro de la sociedad en que vivimos: *la construcción del espacio común europeo.*

El programa Sócrates, en su conjunto, ha supuesto un paso decisivo en la toma de conciencia de la *dimensión transnacional de la educación* frente a enfoques localistas que, frecuentemente, derivan en simples planteamientos reduccionistas o cuya visión circular de los problemas impide ver otros horizontes.

Sócrates es, desde la perspectiva europea, una referencia obligada e importante en la concepción abierta y solidaria de la educación, pero no es la única. Esto significa que, además de los aspectos más específicos del programa, la Revista Sócrates recoge diferentes iniciativas conectadas con objetivos más ambiciosos en los que participan países no sólo de la Unión Europea y del Consejo de Europa, sino también de Iberoamérica y del área mediterránea así como de otros ámbitos culturales cuya aportación nos parece necesaria para el enriquecimiento y profundización de la educación europea. De lo contrario, la educación se quedaría en un valor fragmentado y fragmentario.

Desde la Subdirección General de Programas Europeos y, más concretamente, desde la Agencia Nacional Sócrates, abogamos por una educación cada vez mejor y más universal no sólo desde el punto de vista geográfico sino también temático y axiológico. Es, en este sentido, como hay que entender las referencias a otros ámbitos que figuran en las páginas que siguen y es en esa filosofía donde nos parece que convendría ahondar en el futuro. La apertura supone enriquecimiento y éste conlleva un mayor nivel de exigencia y de calidad.

REVISTA SÓCRATES

EDITADA POR
AGENCIA NACIONAL SÓCRATES DE ESPAÑA
PASEO DEL PRADO, 28 - 1ª PLANTA
28014 MADRID
TEL.: (34) 91.506.56.85
FAX: (34) 91.506.56.89

E-MAIL: a.socrates@educ.mec.es
WEB: <http://www.mec.es/sgpe/socrates>

CONSEJO EDITORIAL
ESTEBAN DE LA PEÑA
ENCARNA CUENCA
OLGA LAMAS
CARMEN MORENO
PALOMA RICO
ESTHER SEIVANE
JOSÉ MANUEL VEGA
DAVID SILVA

CON LA COLABORACIÓN
DE LA COMISIÓN EUROPEA

IMPRESIÓN
DIN IMPRESORES S. L.
C/CABO TORTOSA, 13-15
(POL. IND. LA POVEDA)
28500 ARGANDA DEL REY (MADRID)

DEPÓSITO LEGAL: M-35710-1999



LOS ÚLTIMOS PASOS DE LA UNIÓN EUROPEA

FERNANDO GÓMEZ RIESCO

Fernando Gómez Riesco ha sido Consejero de Educación y Cultura en la Representación Permanente de España ante la Unión Europea hasta hace pocos meses, y presidió los Comités de Educación y Cultura durante la última Presidencia Española de la Unión. Actualmente es Subdirector General de Cooperación Cultural Internacional del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

En estos momentos estamos asistiendo a un cambio sustancial en la Unión Europea. Es la culminación de un proceso de adhesión de diez nuevos Estados, previsto el 1 de mayo de 2004, que será seguido de otras ampliaciones. Ya a partir del primero de mayo próximo, estos diez nuevos Estados podrán dejar oír su voz (no su voto) en los debates de la Comunidad Europea.

En paralelo, están teniendo lugar los debates de la Convención para la Reforma de los Tratados, que deberá estar listo en el 2003. Apenas seis meses después del término de la III presidencia española de la Unión Europea, y quizás la última, puesto que el modelo actual se modificará, estamos viviendo profundos cambios en la geografía, estructura, organización y contenidos de la Unión Europea.

¿Qué pasará con la educación? En principio, todo será lo mismo, dado que el contenido material de los artículos 149 y 150 del TCE no parece que vaya a modificarse. Sin embargo, nada será igual, ya que desde el Consejo de Educación de 14 de febrero de 2002, bajo Presidencia Española, se adoptó un programa de trabajo sobre los objetivos futuros de los sistemas de educación y formación europeos, a lo que hay que unir la Resolución sobre formación permanente, acordada en el Consejo de 30 de mayo de 2002, también bajo nuestra Presidencia, y la Declaración de Copenhague sobre Formación Profesional, suscrita a finales de noviembre, bajo presidencia de Dinamarca, por todos los Ministros europeos.

Se ha creado, por tanto, un proceso en el que convergen todos los ámbitos educativos con el horizonte temporal del año 2010, fecha en la que también la enseñanza universitaria europea tendrá que ser compatible en toda Europa. De este modo, se da la paradoja de que, mientras el Tratado excluye toda armonización legislativa en educación, se ha llegado al acuerdo de tener objetivos comunes y criterios de referencia igualmente comunes.

Todo esto quiere decir que, en los últimos años, sobre todo a partir de la Cumbre de Lisboa (marzo de 2000) la educación se está constituyendo como un factor indispensable para la consecución del nuevo objetivo

estratégico de la Unión Europea: hacer de Europa la economía más competitiva del mundo y de mayor cohesión social, y ello con el horizonte temporal del año 2010.

En este proceso, la educación juega un doble papel. Por un lado, es un factor de cohesión social y un elemento clave en la igualdad de oportunidades. Pero, por otro, puede ser considerada como un factor de producción que determina la empleabilidad de la población.

Ahora bien, la educación debe reunir dos características esenciales: contribuir a la formación general de los ciudadanos y de capital humano. En ambos casos, se trata de satisfacer las demandas reales de la sociedad, es decir, compaginar el carácter instrumental de la educación con sus aspectos formativos en principios y valores.

Sin embargo, alcanzar los objetivos de Lisboa requiere enormes esfuerzos en inversión y en lograr mayor eficacia y eficiencia en los sistemas educativos. Es indudable que será necesario invertir más (y así lo acordaron los Jefes de Estado y de Gobiernos en el mencionado Consejo Europeo de Lisboa), pero es evidente que si no se consigue una eficacia a largo plazo, si no se da respuesta a las necesidades de formación de los ciudadanos, difícilmente se llegarán a conseguir con éxito en el año 2010 los objetivos señalados.

Por consiguiente, hay motivos para ser optimista. Unos diez años después de la entrada en vigor del Tratado de Maastricht (1 de noviembre de 1993), que es cuando la Unión Europea se dota de competencias en educación, ésta adquiere un lugar relevante en las políticas internas de la Unión, puesto que en estos momentos resulta inconcebible una política social europea, que busque notables mejoras en el bienestar de los ciudadanos, sin la contribución de la educación y de la formación.



Estudiantes en el Parlamento Europeo

INDICADORES DE LA EDUCACIÓN EUROPEA

ALBERTO ALCALÁ LAPIDO
Unidad Española de Eurydice (CIDE)



En este artículo se presenta la reciente edición de "KEY DATA ON EDUCATION IN EUROPE 2002", y se destacan algunos datos del capítulo sobre financiación. Próximamente se publicará la edición castellana de "LAS CIFRAS CLAVE DE LA EDUCACIÓN EN LA UNIÓN EUROPEA 2002".

En una Europa multicultural sin fronteras donde las políticas educativas de los distintos países tienden a converger en busca de un espacio educativo común y de una mayor calidad de sus sistemas educativos, se hace imprescindible la existencia de unos datos objetivos y fiables donde apoyar el análisis y la reflexión, tanto de los responsables políticos como de toda persona interesada o vinculada con la educación.

Así, la Red Europea de Información en Educación, Eurydice, ha venido generando desde 1980 información fiable y fácilmente comparable sobre los sistemas y las políticas educativas de los distintos países que han ido participando en las actividades de la Red (actualmente 30, incluidos los 15 miembros de la UE).

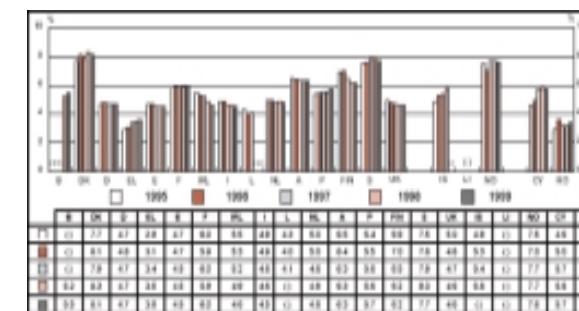
La última publicación realizada por Eurydice, en colaboración con Eurostat (la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas), es la quinta edición de "Key data on education in Europe 2002"¹ (Las Cifras Clave de la Educación en la Unión Europea 2002), que al igual que las ediciones anteriores, presenta conjuntamente información estadística y descriptiva sobre la organización y el funcionamiento de los sistemas educativos de 30 países europeos.

Esta nueva edición consta de nueve capítulos: Contexto, Estructuras y Centros Escolares, Educación Preescolar, Educación Pre-primaria, Educación Secundaria, Educación Superior, Profesorado, Lenguas Extranjeras y, como novedad respecto al año anterior, un capítulo de financiación; que ofrece una clara visión de la inversión financiera en los distintos niveles del sistema educativo así como de los métodos de gestión y asignación de los recursos financieros. Por la novedad de este capítulo y por la importancia de la financiación de la educación como uno de los indicadores clave de los sistemas educativos se comentan a continuación brevemente un par de indicadores del mismo.

El gasto público nacional en educación fue el 5,5 % del PIB en 1999 de media en los países de la UE, siendo bastante amplias las variaciones entre los países que más gasto tienen y los que menos. Así, Dinamarca y Suecia destinan el 8,1 y el 7,7 respectivamente, y Grecia e Italia

el 3,6 y el 4,5; España destina la misma cantidad que Italia. Así mismo durante el periodo de tiempo comprendido entre 1995 y 1999, el porcentaje del PIB destinado a la educación aumentó solamente en cuatro países de la UE (ver gráfico 1); y en tres de ellos (Dinamarca, Portugal y Suecia) el incremento fue de un 5% o menos, siendo Grecia el único país que sufrió un incremento sustancial (el 25%).

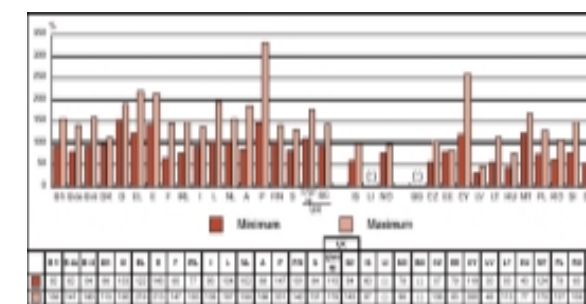
GRÁFICO 1: LA EVOLUCIÓN DEL GASTO PÚBLICO EN EDUCACIÓN EN RELACIÓN AL PIB 1995-1999



Fuente: Eurostat Rapid Data collection Questionnaire and UEO.

Las múltiples relaciones entre los indicadores ofrecen informaciones bastante interesantes. Así pues, si comparamos el gráfico anterior con el gráfico 2 que muestra los salarios de los profesores en el nivel de Educación Secundaria Obligatoria en relación al PIB per capita, llama la atención que países como Suecia y Dinamarca, que destinan mayor cantidad de dinero de su PIB a la educación, sean de los que menos gasten en salarios de los profesores. Y por el contrario otros países como Grecia y España que invierten menos dinero de su PIB en educación, destinan más a los salarios.

GRÁFICO 2: SALARIOS MÍNIMOS Y MÁXIMOS DEL PROFESORADO EN LA EDUCACIÓN SECUNDARIA INFERIOR GENERAL, RELATIVOS AL PIB PER CAPITA, 2000-2001



Fuente: Eurostat y Eurydice.

¹ COMISIÓN EUROPEA (2002): *Key data on education in Europe 2002*. Luxemburgo, Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas

EL 2003: AÑO EUROPEO DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD



En este artículo se presentan las razones, expectativas y el objetivo principal de la celebración de este Año Europeo.

Las razones de la celebración

El 3 de diciembre de 2001 los Ministros de Asuntos Sociales de la Unión Europea aprobaron por unanimidad la decisión de declarar el 2003 "Año Europeo de las personas con discapacidad".

Desde 1999, el Foro europeo de las personas con minusvalías viene trabajando activamente con las Instituciones europeas, a fin de que el año 2003 se constituya en un referente importante de cara a nuevos planteamientos sobre la problemática específica de un sector de población frecuentemente olvidado y desprotegido. No se trata sólo de reflexionar y sensibilizar a la opinión pública sobre el problema objetivo que plantean las minusvalías en muchas personas de nuestro entorno, sino también de fomentar un clima de respeto que genere nuevos hábitos de comportamiento y nuevas actitudes hacia ellas.

Cuáles son las expectativas

Durante el 2003 está prevista la celebración de múltiples actos a través de la Unión Europea para promover los derechos de más de 37 millones de personas con discapacidad, y realizar un esfuerzo de concienciación respecto a las continuas trabas y barreras que estas personas deben afrontar diariamente en la sociedad en la que viven.

El reto principal es desarrollar actividades a nivel nacional, regional y local, implicando al mayor número de ciudadanos e instituciones tanto públicas como privadas y, en especial, a personas y organismos con capacidad de decisión en este ámbito.

Como indicador de las expectativas, puede servir el slogan escogido por diferentes organismos y asociaciones involucradas en el sector: *Nada para las personas con discapacidad sin las personas con discapacidad.*



El objetivo principal

El objetivo principal del Año Europeo, a través de la campaña que se realizará en lugares concretos de trabajo, es *potenciar la integración de todas las personas afectadas por algún tipo de minusvalía* dentro del marco general de las políticas comunitarias, promoviendo la igualdad de oportunidades.

El Foro europeo de las personas con discapacidad multiplicará sus esfuerzos para garantizar la aplicación de la *Normativa referente a la igualdad de trato* en los lugares de trabajo y, de manera especial, elaborar una nueva legislación europea antidiscriminatoria en materia de minusvalía referida a diversos ámbitos: transporte, educación, sociedad de la información, vivienda, ocio, etc.

La Declaración de Madrid y el Año Europeo de las personas con discapacidad

En el Congreso Europeo que tuvo lugar en marzo de 2002 se aprobó la Declaración de Madrid por más de 600 participantes procedentes de 34 países diferentes. La Declaración fija un marco conceptual que sirve de pauta para la acción durante el año dedicado a las personas con discapacidad. El texto adoptado fue el resultado del consenso entre el Foro Europeo de las Personas con discapacidad (FEPH), la Presidencia Española y la Comisión Europea.

La Declaración propone un análisis de la situación actual de las personas con discapacidad en el seno de la Unión Europea con el fin de establecer políticas que *faciliten una integración más justa y promuevan actitudes que hagan inviable la discriminación, la exclusión social y la pobreza.*

Como muestra del espíritu y la filosofía que inspira a la Declaración de Madrid, sirvan los siguientes enunciados que figuran en el preámbulo de la misma:

- La discapacidad es una cuestión de derechos humanos.
- Las personas con discapacidad desean la igualdad de oportunidades.
- Las barreras sociales llevan a la discriminación y a la exclusión social.
- Las personas con discapacidad son los ciudadanos invisibles.
- Las personas con discapacidad forman un grupo diverso.
- La no discriminación más la acción positiva es igual a integración social.

Para una información más exhaustiva se puede consultar:
Info@edf-feph.org • www.edf-feph.org • www.eypd2003.org

LA AGENCIA NACIONAL SÓCRATES DE PORTUGAL

En cada número de la Revista se va a presentar un breve resumen de una Agencia Nacional Sócrates, exponiendo su estructura y estadística de sus actividades. En este número se presenta a la Agencia Nacional Sócrates de Portugal.

Estructura y Organización

La Agencia Nacional Portuguesa fue creada en Julio del año 2000 por la Resolución del Consejo de Ministros N° 77/2000, con el objetivo de gestionar la 2ª fase de los Programas de Acciones Comunitarias, Sócrates, Leonardo Da Vinci, Tempus III y la iniciativa Europass-Formación

Tras su creación y funcionamiento, la estructura de la Agencia Nacional ha sufrido algunas alteraciones, como consecuencia de la Resolución del Consejo de Ministros N° 123/2002 cuyo objetivo es adaptar la estructura a una nueva dinámica para asegurar el cumplimiento del Programa del XV Gobierno Portugués. En lo referente a la calidad de la educación y formación, suprimiendo deficiencias y redundancias innecesarias para optimizar todos los recursos existentes.

Autonomía y relación con otras instituciones públicas

Asimismo, la Agencia forma parte de la estructura funcional del Ministerio de Educación, aunque las líneas prioritarias de actuación y orientación se determinan conjuntamente con el Ministerio de Seguridad Social y Trabajo y con el Ministerio de Ciencia y Enseñanza Superior.

Personal y tiempo dedicado a cada una de las Acciones

La estructura de la Agencia Nacional está constituida del siguiente modo: 1 Directora apoyada por 3 Coordinadores de las Áreas de Educación, Formación y Económica. La estructura técnica está compuesta por 29 personas.

El equipo Sócrates está constituido por 16 personas, incluyendo los coordinadores respectivos.

● Coordinador de Sócrates	1 persona
● Comenius 1	6 personas
● Comenius 2	2 personas
● Erasmus	3 personas
● Grundtvig	1 persona
● Lingua	1 persona
● Minerva, Observación e Innovación, Visitas Arión y Acciones Conjuntas	1 persona
● Visitas Preparatorias	1 persona

El equipo Leonardo Da Vinci está constituido por 7 personas incluyendo al coordinador.

El personal restante de la Agencia está repartido en los departamentos administrativo, informático y financiero de los diferentes departamentos (Comenius, Grundtvig, Erasmus, etc.) y Leonardo Da Vinci.

Todo el personal de la Agencia Nacional desempeña sus funciones a tiempo completo.

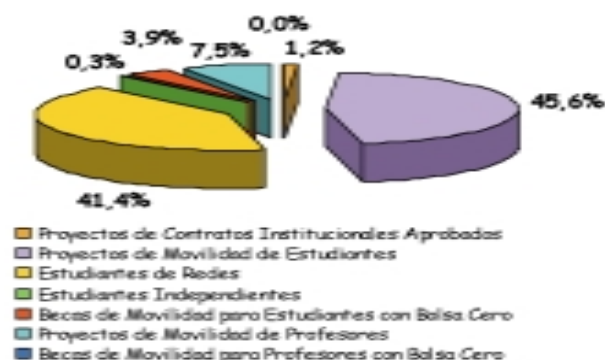
La Agencia integra también una Comisión Nacional de carácter consultivo, presidido por la Directora de la Agencia, a quien compete:



Personal de la Agencia

- a) Evaluar el plan anual de actividades, el presupuesto y las actividades de los programas.
- b) Contribuir a definir los criterios de selección de los proyectos.

Esta comisión se compone por representantes de los diferentes Ministerios, de los Agentes Sociales y de los Comités Sócrates y Leonardo Da Vinci.

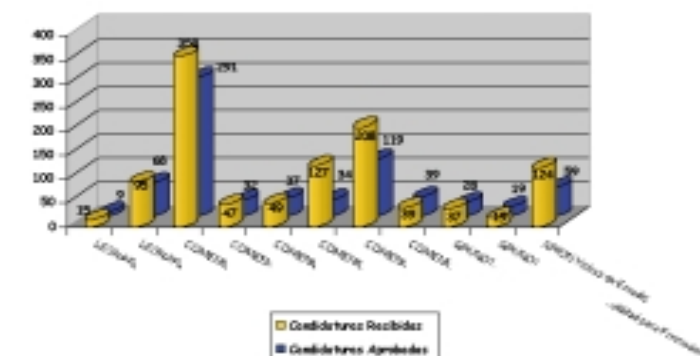


Colaboración en algunos materiales

La Agencia Nacional Portuguesa realiza anualmente una revista sobre la Acción Erasmus en la que se incluyen datos estadísticos del año académico que termina.

Debemos mencionar que la Agencia Nacional Portuguesa pretende realizar una revista para cada una de las Acciones.

eb/E-mail/Fax/Teléfono
Agencia Nacional para los Programas Comunitarios Sócrates y Leonardo Da Vinci
Av. D. Joao II, Lote 1.07.2.1 – Piso 1 – Ala B
1990-096 LISBOA
I Teléfono : +351 21 891 99 33/4
I Fax: +351 21 891 99 29
I E-mail: agencianacional@socleo.pt
I Web: <http://www.socleo.pt>





IMPRESIONES Y EXPERIENCIAS

AYUDANTÍA LINGÜÍSTICA EN UNA ESCUELA PÚBLICA EN ANDALUCÍA.

El colegio público Macarena es un centro de Educación Infantil y Primaria que atiende a 280 alumnos/as entre tres y doce años de edad provenientes de las zonas Centro y Macarena. Situado en el casco histórico de la ciudad de Sevilla, se encuentra enmarcado entre las populares calles Feria y Resolana. Fue fundado en 1896 y desde entonces hasta nuestros días ha funcionado como centro educativo. Desde el curso 2000-2001 la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía ha promovido en este Centro la implantación y desarrollo de un programa bilingüe español- alemán. Actualmente 65 alumnos/as de primer y segundo ciclos de Educación Primaria aprenden alemán en este colegio, para el próximo curso 2002-2003 está prevista la anticipación de la enseñanza de esta lengua en los niveles de Educación Infantil y su ampliación a tercer ciclo de Primaria. La enseñanza del alemán se aborda implicando tres áreas de aprendizaje: Lengua Extranjera Alemana, Conocimiento del Medio y Educación Artística, Visual y Plástica.

La sección bilingüe español- alemán del Centro Público Macarena participa desde este curso en un proyecto europeo Comenius 2.1 (MEB/ 95039- cp-1-2001-1-es-Comenius-C21.) para la elaboración de materiales didácticos bilingües junto con otros centros e instituciones educativas de España, Francia, Alemania, Inglaterra y Dinamarca.

La sección bilingüe ha contado durante el presente curso con la colaboración de la ayudante lingüística Katja Döhler, estudiante de Alemán como Lengua Extranjera, Italiano y Español en la universidad "Friedrich Schiller" de Jena en Alemania. Su actividad en el centro se ha desarrollado en distintos ámbitos de trabajo.

En el aula, apoyando las actividades de clase, proporcionando al alumnado la posibilidad de escuchar alemán autóctono y ser escuchados por una alemana, nuestros/as alumnos/as han practicado regularmente ejercicios fonéticos y alcanzado un considerable nivel en su expresión oral. La presencia de la auxiliar de conversación ha facilitado la realización de actividades en pequeño grupo lo que supone un beneficio para una atención personalizada del alumno.



Alumnos/as de 3º A



Alumnos/as de 4º A

El contacto con el medio alemán se hace realidad para los niños cuando escuchan de la voz de Katja como era la escuela de su infancia, cuando aprenden una canción por la paz de la antigua República Democrática Alemana o cuando realizan una visita virtual al museo de juguetes de Sonneberg. Como observadora activa en el desarrollo de las clases y otras actividades fuera del aula sus sugerencias y aportaciones han sido muy positivas en el proceso de evaluación continua que sobre elección y secuenciación de objetivos, contenidos y materiales didácticos para los distintos niveles educativos se realiza en este centro.

En la elaboración de materiales didácticos ha facilitado el acceso a materiales originales a través de Internet en Alemania o cargados en su propia maleta. Ha facilitado el contacto con instituciones en Alemania (Goethe-Institut/ Internationales, oficinas de turismo ...) Su colaboración ha sido una inestimable ayuda en la traducción al alemán de textos pedagógicos sobre aspectos metodológicos que para la elaboración de programaciones curriculares bilingües, mantiene esta escuela con el Goethe-Institut Madrid y el Prof. Dr. Wolff de la "Bergische Universität Wuppertal".

Ha prestado su colaboración en cualquier tipo de gestión que el colegio le ha solicitado y se ha integrado muy positivamente en la vida de nuestro "cole" siendo igualmente querida por alumnos/as y maestros/as y demás personal del centro.

CRÓNICA DE UNA VISITA ANUNCIADA RESUMEN DE LA VISITA PREPARATORIA DEL PROYECTO COMENIUS AULA VIVA. OCTUBRE - CURSO 02-03. ALGECIRAS

Tal como habíamos previsto, el pasado día veintiséis recibimos a nuestros compañeros extranjeros. Primero, llegaron al aeropuerto de Málaga los franceses, Christine, Jean Pierre y la hija de éste, Roxanne; a quienes quizás sorprendieran nuestros efusivos saludos desde la puerta y el hecho de que los reconocieramos tan pronto por sólo un par de fotografías. No pudimos evitar la emoción...

Las compañeras italianas Laura y Elena, cuyo carácter, más similar al nuestro, se dejó ver desde un principio, aterrizaron en nuestro país una hora más tarde y tampoco se preocuparon en exceso de contener la alegría de conocernos, al fin.

Dedicamos la tarde a visitar la zona de Marbella y Puerto Banús, donde, durante el café, tuvimos la oportunidad de empezar a conocernos algo más.

Llegada la noche, volvimos a Algeciras con nuestros nuevos amigos, a los que invitamos a pasar en nuestras casas los siguientes días. Fue en la cena cuando pudimos conocer mejor a nuestros huéspedes, presentarlos a nuestras familias y descubrir acerca de las suyas; ya fuera en inglés, francés, italiano o una mezcla de todo ello, el hecho de que todos pusiéramos especial esfuerzo en entendernos ya resultó suficiente.

Fue al día siguiente, el domingo veintisiete, cuando por primera vez pusimos a nuestros compañeros en contacto directo con el objeto de nuestro proyecto en común: el Parque Natural de los Alcornocales, en Los Barrios. Visitamos su punto de información y San Carlos del Tiradero, donde pudimos disfrutar de un día campestre.

Este lunes, los tradicionales "Buenos Días", fueron preparados especialmente para recibirlos: un grupo de alumnos de secundaria organizado por el Jefe de Estudios de Primaria inició la bienvenida interpretando fantásticamente el himno de la UE con sus flautas. Además se presentó la campaña de la semana, relacionada con la conservación del medio ambiente. Seguidamente, los alumnos rezaron el Ave María tanto en francés como en inglés, hecho que resultó sorprender bastante a los visitantes; y para finalizar, de nuevo el grupo de alumnos con sus flautas interpretaron esta vez el himno de Andalucía.

Todo el acto fue seguido por otro grupo de alumnos, dedicándose a fotografiar y grabar en video el emotivo comienzo del día.

Fue entonces cuando presentamos a nuestros camaradas a los miembros del equipo directivo, a los que entregaron todo tipo de obsequios desde su país de origen. Desde *biscottis* italianos para la comunidad religiosa hasta espléndidos libros para el centro... todo ello como muestra de agradecimiento por la maravillosa acogida.

Tras la presentación, cada uno de los compañeros extranjeros fue ubicado en la clase relacionada con su materia o lengua de origen y tuvieron la oportunidad de participar activamente en el aula con su colega español del equipo. Así, participaron en clases de inglés, francés o biología; e incluso fueron sorprendidos por las preguntas que algunos alumnos ya habían preparado como ¿cuántos escalones tiene la Torre de Pisa? o ¿cómo es el Coliseo por dentro? o ¿qué tal tiempo hay en Francia ahora? En fin, cuestiones para todos los gustos... Para los profesores, quienes se asombraban de cuán parecidas podían ser sus aulas o sus explicaciones de las españolas, fue una experiencia especialmente enriquecedora. Después de las clases, durante el recreo, presentamos de nuevo al equipo, esta vez al claustro de profesores.

No debemos olvidar el fantástico trabajo realizado por los propios alumnos para poner en práctica la campaña de la semana colocando murales sobre la misma y sobre el propio proyecto Comenius y la espléndida participación de los de primer ciclo quienes, disfrazados de duendes, repartieron por todas y cada una de las clases un árbol hecho por ellos mismos para concienciar a sus compañeros sobre la importancia de la conservación del medio ambiente y la abusiva tala de árboles.



Después del recreo, visitaron junto con dos miembros de nuestro equipo, el centro de profesores (CEP), donde contactaron con Ana María Santovety, asesora de programas europeos para el CEP del Campo de Gibraltar; y con Antonio Casado, asesor de ciencias experimentales para el mismo centro.

Posteriormente participaron en el programa radiofónico "Hoy por Hoy" de la "Cadena Ser", en el que explicaron a todos los radioyentes el proyecto en el que nos encontramos inmersos.

La tarde estuvo ocupada por dos actividades: la visita a la Televisión algecireña y al Ayuntamiento de Algeciras. En Onda Algeciras, se nos dio a algunos de nosotros la oportunidad de participar en el magazine de tarde para difundir en él nuestro proyecto.

En el Ayuntamiento, el recibimiento, en el maravilloso Salón de Plenos, con su fascinante mosaico conmemorativo de la Conferencia de Marruecos, fue inmejorable, siendo Hermenegildo González, concejal de Turismo y Águeda Cruz, concejala de Educación las personas encargadas de representar al Alcalde de la Ciudad. La visita fue captada por las cámaras de Onda Algeciras y la noticia cubierta por Europa Sur.

En la mañana del martes veintinueve estaba programado el avistamiento de cetáceos en la Bahía de Algeciras, actividad que entusiasmo a la mayoría de los extranjeros; aunque otros optaron por visitar el "mercadillo" de la ciudad por miedo a indisponerse en la embarcación.

Durante la tarde visitamos el Mirador del Estrecho y la playa de los Lances en Tarifa.

Durante el miércoles, nuestros visitantes tuvieron, de nuevo, la oportunidad de participar en las aulas de nuestro centro a lo largo de la mañana, hasta las diez hora en que teníamos concertada la visita al Museo municipal de Algeciras, donde fuimos recibidos por el mismo director, antiguo alumno salesiano, quien, hablando en todo momento en francés y español, guió nuestra visita por el lugar. Fue ésta la última jornada de nuestras compañeras italianas, a quienes despedimos con un "hasta la próxima" pero sin dejar de sentir que, aunque enriquecedora, la visita se nos antojaba demasiado breve.

Llegamos ya al último día de la visita de nuestros colegas extranjeros, el jueves treinta y uno, en el que asistieron de nuevo a las clases correspondientes y terminamos la jornada con la última visita de nuestro programa, el Faro de Punta



Carnero y la Playa de Getares, donde el poniente soplaba aquel día de manera especial haciendo del lugar un paisaje prodigiosamente atractivo.

Despedimos entonces al equipo francés, esperando volver a verlos a todos en nuestra próxima cita en Casale (Italia), en Septiembre del 2003; cita que esperamos ansiosamente, expectantes de pasar unos días tan agradables como los pasados en nuestra tierra, y deseando que nuestro proyecto siga, como hasta ahora, viento en popa a toda vela.

VISITAS DE ESTUDIO ARIÓN en CASTILLA-LA MANCHA

Tal como se refleja en la Guía del Candidato, "el propósito de las Visitas Arion es facilitar el intercambio de información y experiencias entre los responsables de la toma de decisiones y los especialistas en educación, en temas de interés común para los países participantes y en especial en los ámbitos de la educación primaria, secundaria, técnica y profesional".

Desde que la Junta de C. de C.-La Mancha asumió las Competencias en materia educativa, se han venido organizando cada año una serie de visitas con el fin de mostrar a los participantes de los distintos países algunos de los aspectos más relevantes de nuestra política educativa regional:

- Año 2000, en Toledo, bajo el título "El Sistema Educativo Español". La todavía Dirección Provincial de Educación y Ciencia tomó la iniciativa de participar en esta acción con un tema general que sirvió de arranque para futuras intervenciones.

- Año 2001:

- En Toledo: "La Profesión de Enseñante". Organizada conjuntamente entre la Consejería y la Delegación Provincial de Educación y Cultura, con un enfoque eminentemente formativo y dirigido en especial a profesores de todos los ámbitos.

- En Guadalajara: "Educación Intercultural". Tema muy interesante dada la creciente mezcla de culturas que tenemos en nuestras escuelas. Organizada por la Delegación Provincial de Educación y Cultura con la participación del CPR de Guadalajara y la Oficina de Información y Turismo.

- En Guadalajara: "La Escuela Rural". Basada en la realidad que presenta esta provincia con gran número de escuelas de este tipo. En esta ocasión fue iniciativa del CPR de Guadalajara con la colaboración de la Delegación Provincial.

- Año 2002:

- En Toledo: "El papel de los padres y su participación en la Escuela". Tema que supuso un reto para sus organizadores, Consejería y Delegación, por cuanto la participación de los padres en la escuela es uno de los objetivos más importantes propuestos en el modelo educativo de nuestra Comunidad. (Nos extenderemos en ella más adelante).

- En Ciudad Real: "Las TIC en las escuelas". Otro de los grandes esfuerzos de nuestra Comunidad por situar a nuestras escuelas a un buen nivel de recursos materiales y de for-

mación en el uso de las nuevas tecnologías de la información y comunicación. Organizada por el CPR de Tomelloso.

Centrándonos en la última visita realizada en Toledo entre los días 6 y 10 de mayo de 2002, atreviéndonos a asegurar que es la tónica general de todas las visitas Arion, se ha podido constatar que a pesar del trabajo que puede suponer la organización de la visita en sí, los beneficios aportados superan las expectativas. Durante los cinco días de permanencia de nuestros colegas europeos visitantes, el intercambio mutuo de experiencias es constante y por tanto sumamente enriquecedor.

En esta ocasión el grupo estaba compuesto por miembros de 12 países diferentes: Alemania, Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, España, Francia, Inglaterra, Irlanda, Italia, Noruega, Portugal y Suecia, de un total de 16 participantes. Dado el tema del Seminario, La participación de los padres en la Escuela, y cumpliendo la norma del programa, había un amplio abanico de representantes de los diversos agentes educativos: Directores Escolares, Inspectores, Asesores Docentes, Administradores Educativos de los Servicios Ministeriales y Municipales, así como representantes de Asociaciones de Padres.

En la programación del contenido de las actividades, se había puesto especial cuidado en compaginar las ponencias teóricas con las visitas a distintos Centros Educativos y presentación de Experiencias Prácticas. Todo ello con una cuidada selección para que estuvieran representados también los distintos sectores educativos de nuestra Región. Y, cómo no, un espacio dedicado a la visitas culturales, diseñadas como medio de conocimiento/entendimiento de nuestra propia identidad, dentro del incomparable marco histórico-artístico de Toledo.

Como es preceptivo el grupo participante debía elaborar un informe final en el que se reflejaran todos los puntos de vistas respecto del tema comparándolos con el tratamiento dado en cada país. De este documento hemos podido extraer las conclusiones más relevantes:

- Se debe considerar a los padres coparticipes en la educación de sus hijos y animarles a involucrarse activamente en cada etapa educativa.

- Se debe dar a los padres una información clara sobre la política educativa, animándoles a hacer sugerencias. Los



Participantes del Programa Arion en Castilla-La Mancha

padres deben ser invitados a participar en la educación de sus hijos de tal forma que los profesionales no se sientan amenazados. El respeto mutuo es muy importante.

- Hay que animar a los padres a que tomen un papel activo en el gobierno de las escuelas, a través de los Consejos y otras organizaciones escolares.

- Es necesaria la formación de padres a través de una combinación de profesores, autoridades locales y de los propios padres.

- Los padres deben valorar las escuelas y las escuelas deben valorar a los padres. La clave de una buena relación y participación es la cooperación.

Asimismo el grupo planteaba unas sugerencias para que se llevaran a cabo en toda la Comunidad Europea:

- Que todos los padres tengan el mismo derecho a agruparse y participar en asociaciones.

- Que se anime a los padres a participar de forma activa, en la educación de sus hijos.

- Que se libere un día al año de su trabajo a los padres para acudir a la escuela de sus hijos.

- Que se anime a los padres a desarrollar actividades extra-curriculares junto con los profesores y las autoridades locales.

- Que se forme adecuadamente a los padres para desarrollar un entendimiento del otro para permitir un trabajo en equipo (profesores-padres-autoridades) en beneficio de todos y de los niños en particular.

- La acción Arion debe incluir en todos los países de la UE la participación de los padres.

De esta Visita Arion, así como de las demás que hemos referido, surgen nuevos proyectos de participación en otras acciones de Programas Europeos. Las constantes muestras de interés por conocer aún más las posibilidades que nos ofrece el Programa Sócrates por parte de los padres y madres, así como de profesores y alumnos nos hace pensar que conseguimos uno de los primeros objetivos: Introducir Europa en sus propuestas educativas, desde los distintos ámbitos de actuación.



PRESENTACIÓN

El Proyecto P.E.A.C.E., acrónimo de Profiles Educating for Active Citizenship in Europe, está enmarcado en la Acción 2.1 de Comenius que establece proyectos de cooperación europea para la formación del personal docente.

En el caso que nos ocupa la asociación está formada por los siguientes países e instituciones:

- El centro de formación BLAAGAARD STATSEMNA-RIUM de Copenhague (Dinamarca)

- El centro de formación pedagógica PEDAGOGICAL INSTITUTE de Atenas (Grecia)

- El centro de formación ISTITUTO REGIONALE DE RICERCA SPERIMENTAZIONE AGGIORNAMENTO EDUCATIVI DEL VENETO de Venecia-Mestre (Italia)

- Centros de Formación del Profesorado CFIE de la provincia de Soria (España)

El país coordinador es España y recae esta responsabilidad en el CFIE de Soria.

Historia y origen del proyecto.

El Proyecto surge como consecuencia de la oferta realizada por la Subdirección General de Formación del Profesorado del MECD, a raíz de un seminario que sobre Ciudadanía Activa Europea tuvieron representantes de las Agencias Nacionales SOCRATES en Brujas en diciembre del año 1998.

En esa época la Dirección Provincial de Soria había tomado conciencia de la importancia que tenía el desarrollo de actuaciones encaminadas a promover asociaciones transnacionales entre centros escolares con el fin de reforzar la dimensión europea de la educación escolar.

Esta idea tenía una gran trascendencia en una provincia como la de Soria, en la que existe una dispersión de la población tremenda y una extensión muy importante de zona rural. La cooperación con otros países en el marco del Programa SOCRATES permitiría a nuestros alumnos y profesores intercambiar experiencias, descubrir dimensiones diferentes de la diversidad social y cultural europea. Todo ello requería un profesorado concienciado y preparado para asumir los nuevos retos en una educación en la que debieran estar presentes una serie de valores que llevan implícito el concepto de Ciudadanía Europea y Dimensión Europea de la Educación.

Fue por ello por lo que Dirección Provincial acogió con entusiasmo esta propuesta e inició el Proyecto en el curso 1999 – 2000, implicando en ello a toda la red de Formación de la provincia, y aceptando el reto de coordinar el Proyecto.

Organización del proyecto

El origen y las características de este Proyecto, en el que tal como se ha mencionado involucra a toda la Red de Formación de nuestra provincia, requería una organización interna algo diferente a lo que es usual en este tipo de asociaciones. Efectivamente, se estableció un coordinador y un centro de referencia para el resto de los países. El centro se decidió que fuera el CPR de Soria y la coordinadora, la asesora de Lenguas Extranjeras.

Así mismo, y esta es la novedad, se estableció una comisión integrada por la coordinadora, los directores de los CPR de la provincia (Almazán, El Burgo de Osma y Soria) y el ATD de la Dirección Provincial responsable de Programas Europeos. Esta comisión asistía a la coordinadora en la planificación del Proyecto, programación de actividades, seguimiento, control presupuestario con el resto de los socios, preparación de encuentros y lo que era más importante, eran los portavoces de los diferentes equipos pedagógicos elevando propuestas y organizando las tareas en los correspondientes equipos.

Situación actual

La situación de cambio en los CFIE de la provincia ha significado que también ha habido cambios en algunas personas que están en este Proyecto. Dado que la organización se ha mantenido, el cambio de personas no ha significado una ruptura con lo realizado en la etapa anterior. Conocida y asumida esa organización, el Proyecto está de nuevo en marcha manteniendo los compromisos que se tenían establecidos con los otros países asociados.

El Proyecto se encuentra en su etapa final y este es el último año en el que están previstas una serie de actividades y la realización de unos determinados productos. Entre ellos ya está en funcionamiento una página web (<http://www.comenius-peace.com>), se tiene previsto realizar un VIDEO y un CDROM en los que se pretende mostrar aspectos relativos al contenido y objetivos de nuestro Proyecto, materiales elaborados, resultados de los cuestionarios pasados a los centros, panorámica del perfil del profesorado enmarcado en la Ciudadanía Activa Europea en cada uno de los países participantes, etc.

Así mismo se ha diseñado un curso de formación que se ofrece en el catálogo Comenius para la convocatoria 2003-2004 a todo el profesorado de la Comunidad Europea.

ENCUENTRO EN LA "VIA DOMITIA"

Dentro del Programa internacional "Sócrates-Comenius", en el que se encuentran varios institutos de Europa, un numeroso grupo de alumnos de Secundaria del I.E.S. "Monte Castelo" realizamos el pasado curso un intercambio con el Collège "Via Domitia" de Poussan (en la región francesa de Languedoc y Rousillon). Fue la misma "Via Domitia", antigua calzada romana que actuaba como nexo de unión entre Hispania e Italia, la que nos sirvió de punto de encuentro con nuestros camaradas franceses.

La base para este intercambio era la realización de un proyecto entre los dos institutos sobre las tradiciones orales en ambas regiones (Galicia y Languedoc).

En el viaje estuvimos acompañados por las profesoras Delfina Pena, Carme Cociña y Petra Mocová que, junto con los profesores franceses, hicieron todo lo posible para intentar que aprovecháramos las dos semanas de convivencia con nuestras familias de acogida (entre el 12



Los participantes en el Encuentro en la "Via Domitia"

y el 27 de marzo del pasado año). La toma de contacto con la zona y sus gentes fue rápida y sin imprevistos, por lo que pudimos disfrutar al máximo de la convivencia con nuestros nuevos amigos.

En los proyectos de intercambio, es de destacar la gran riqueza cultural que nos aporta el viajar a un país hasta entonces desconocido para nosotros. Entre nuestras principales visitas se encuentra Carcassonne, preciosa ciudadela medieval totalmente restaurada, en la que hicimos una pequeña escala antes de arribar a nuestro destino. Ya en Poussan, visitamos todo su casco antiguo, con hermosos monumentos que fueron testigos del paso de legiones y mercaderes por la ya nombrada "Via Domitia". Pudimos conocer también otros pequeños pueblos cercanos debido a que nuestros alojamientos estaban distribuidos en diferentes núcleos: Gigean, Montbazin, Villeveyrac, Balaruc, Frontignan...

Imprescindible fue nuestra visita a la capital de la región, Montpellier, ciudad moderna y animada. Allí admiramos el conjunto arquitectónico de Antigone (creado por Ricardo Bofill), ambicioso y desenfadado, que da pleno testimonio de la voluntad urbanística de la ciudad. Es de destacar también la visita a la llamada "pequeña Roma de Galia". Arles es la puerta de la Camargue, uno de los más bellos sitios naturales de Europa donde, además, pudimos conocer varios monumentos declarados patrimonio mundial de la Unesco, como el Anfiteatro (la plaza de toros), el Teatro Antiguo...

Visitas complementarias a las anteriores fueron las que nos llevaron al pueblo medieval de Saint Guilhem le Desert y su "Puente del Diablo", a las escalofriantes Grutas de Clamouse... A éstas añadimos también nuestro recorrido en barca por el "Étang de Thau" para conocer el parque ostrícola de Sète o nuestros paseos, llenos de magia y exotismo, por "La Bambouseraie", gran bosque de bambúes gigantes y plantas tropicales.

Como broche a todo lo interior, sólo apuntar que lo fundamental en un intercambio es la importancia del factor humano y el desarrollo de las relaciones personales, ya que lo que siempre nos quedará para el recuerdo serán todas las nuevas amistades que, gracias a él, hicimos. He ahí su magia particular.



Los participantes en Arles

EL PROGRAMA SÓCRATES EN ARAGÓN: INFRAESTRUCTURA Y GESTIÓN



Sede del Programa Sócrates en Aragón

Sócrates, Leonardo da Vinci, Secciones Bilingües español-francés, Auxiliares de Conversación, Intercambios Escolares, Anticipación de Lenguas Extranjeras, Colegios Públicos de Currículum Integrado acogidos al Convenio M.E.C.D.- British Council... son cometidos que, tras su paso por diversas estaciones intermedias, confluyen en Aragón en un mismo destino: la Unidad de Proyectos y Programas con el Exterior. Esta Unidad -comenzó siendo una unidad de uno- en este momento tiene una dotación de tres personas: la Jefe de Unidad, Milagros Liberal, la Jefe de Negociado, Ana Midón, y la Auxiliar administrativa, M^a Jesús del Rincón. Está encuadrada en la Dirección General de Renovación Pedagógica (una de las cuatro Direcciones Generales en las que se estructura el Departamento de Educación y Ciencia), y dentro de ella depende funcionalmente de la Jefatura de Servicio de Promoción y Extensión Educativa.

La singladura de la gestión directa del Programa Sócrates en Aragón arrancó en enero de 1999, fecha en la que Aragón asumió las competencias de educación. En un primer momento, la gestión del Programa fue asumida directamente por la Secretaría General Técnica del Departamento -probablemente por el interés que despertaba en la persona que entonces ocupaba ese puesto y porque el organigrama del Departamento se encontraba en una situación de incipiente desarrollo-. Las elecciones de mayo de 1999 propiciaron un cambio de Gobierno que se tradujo, de forma inminente, en una reestructuración del Departamento y en una configuración plena del organigrama. Fue en ese momento cuando, ponderando la breve -aunque probablemente intensa-



Milagros Liberal, Responsable del Programa Sócrates en Aragón

experiencia en la gestión directa del Programa Sócrates, y con las necesidades que surgían de la apuesta decidida del Departamento por impulsar y difundir las actuaciones orientadas a propiciar el conocimiento y la realidad de otros países como senda hacia la justicia y la solidaridad, se creó la Unidad de Proyectos y Programas con el Exterior. A ésta se le encomendó promover, desarrollar y coordinar todas las actuaciones educativas relacionadas con otros países, tareas entre la que se enmarca la gestión del Sócrates.

El protocolo seguido para estructurar el *modus operandi* de la Unidad en la gestión descentralizada de los programas europeos (en otros ámbitos competenciales también) se ha basado en maximizar la eficacia de las actuaciones, en las que se ha implicado a los recursos humanos y materiales estructurales del Departamento. Así, aprovechando la existencia de los Servicios Provinciales y de los Centros de Profesores y Recursos, esta línea de actuación se materializó en la puesta en marcha de la figura del Promotor de Programas Europeos en cada una de esas unidades administrativas, de forma que se estableció una jerarquía funcional en esta materia que posibilitase su manejo. (Huelga decir que estas personas desempeñan, además, otras funciones en su puesto de trabajo).

Entre las actuaciones genuinas de promoción de los programas europeos impulsadas por la Unidad de Proyectos y Programas con el Exterior hay dos que destacan sobre las demás por su importancia y repercusión:

Las 1^{as} Jornadas de Programas Europeos en el ámbito de la educación celebradas en el año 2000, a las que acudieron, de forma masiva, profesores interesados en los Programas Sócrates y Leonardo da Vinci de Huesca, Teruel y Zaragoza, y en las que a lo largo de tres días consecutivos se desgranaron los pormenores de los mismos. En estos momentos, la Unidad está trabajando en la organización de un taller de evaluación y difusión de los proyectos Sócrates, que confiamos vea la luz en breves fechas.

El volcado sistemático de toda la información sobre los Programas Europeos en el portal del Gobierno de Aragón y la promoción de este *sitio de internet* es un punto de referencia obligado para todos los que desean embarcarse en aventuras europeas.

Por lo que se refiere a los datos del Programa Sócrates del ejercicio 2002 agregados a nivel de Aragón, son los siguientes:

Presupuesto: 265.970 euros

ACCION	SOLICITUDES	APROBADAS
COMENIUS 1.1	34	30
COMENIUS 1.2	5	2
COMENIUS 1.3	6	5
ACOGIDA DE AYUDANTES LINGUISTICOS	37	10
COMENIUS 2.2.B	12	3
COMENIUS 2.2.C	28	23
GRUNDTVIG 2	5	5
GRUNDTVIG 3	4	4
ARION	7	5



CONCURSO DE REDACCIÓN Y FOTOGRAFÍA: ¿QUÉ EUROPA QUEREMOS?

En el número 3 de la Revista Sócrates se convocó un Concurso de Redacción y Fotografía con el tema ¿QUÉ EUROPA QUEREMOS?. El Jurado ha elegido las dos redacciones que aparecen a continuación y la fotografía que aparece en la portada. Los ganadores del concurso son los siguientes:

CONCURSO DE REDACCIÓN:

- IES "Escultor Juan Villanueva"
Alumnos de 1º A de ESO
Profesora Responsable:
Ana María Álvarez Fernández
SIERO (ASTURIAS)
- IES "Balears"
Alumnos de 4º de ESO
Profesora Tutora: María Josep Cano
VALENCIA (COMUNIDAD VALENCIANA)

1º A ESO. IES "Escultor Juan Villanueva"
Siero (Asturias)

En el mayor de los satélites de Júpiter, llamado Europa¹, los guardianes del orden planetario asistían al discurso del mayor de los planetas del sistema solar, y por ello el dios de los dioses. El motivo de la convocatoria era el PROYECTO ADJETIVACIÓN, destinado a enviar una serie de adjetivos a un sector del planeta Tierra, llamado también Europa². Por ello los habitantes del satélite Europa habían sido elegidos como responsables de la operación. Júpiter había comenzado su discurso:

- "Hace siglos terrestres bajé al planeta Tierra y, transformándome en toro, rapté a la joven fenicia Europa³..."
Tras una larga introducción de Júpiter, continuaron los europeos:

- En primer lugar elegimos una Europa DEMÓCRATA, que rinda homenaje a sus orígenes griegos.
- Una Europa IGUALITARIA, en la que todos tengan las mismas oportunidades y los mismos derechos.
- Una Europa LIBRE, donde se respeten los Derechos Humanos: derecho a la vida, a la libertad de pensamiento, de credo y de religión.
- Una Europa HUMANITARIA, que considere al ser humano por encima de la economía y que luche por la desaparición de la pobreza.
- Una Europa ANTI-RACISTA, que se olvide del color de piel y dé cabida a todas las etnias, razas, culturas y pueblos.



- Una Europa JUSTA, en la que la riqueza esté más repartida.
- Una Europa PACÍFICA, en la cual las guerras y el terror sean un mal recuerdo del pasado.
- Una Europa DESAR-

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA:

- IES "Capparella"
Octavi Espugas
Curso 2º de CFGS de Imagen
Profesor: Alex Martínez
LES BORGES BLANQUES
(LLEIDA, CATALUNYA)

MADA, donde todo lo que se invierte actualmente en defensa y carrera armamentística se destine en el futuro a otros fines.

- Una Europa TOLERANTE, en la que todas las opiniones sean respetadas y donde la diferencia no sea motivo de discriminación.
- Una Europa SOLIDARIA, que ayude al Tercer Mundo a formar parte del Primero.
- Una Europa ANTIMACHISTA, en la que hombres y mujeres sean tratados por igual y en la que no exista la violencia de género.
- Una Europa DIVERSA, en la que se conserven las distintas costumbres, gastronomías, folklores y lenguas.
- Una Europa CULTA, que fomente los museos, el teatro, el arte y la ciencia.
- Una Europa ESCOLARIZADA para que todos los niños puedan acceder gratuitamente a la enseñanza.
- Una Europa ARTÍSTICA, en la que la gente disfrute de la pintura, de la danza, de la música, del cine y de los libros.
- Una Europa ECOLOGISTA, en la que los gobiernos destinen más dinero a evitar la contaminación y a proteger el Medioambiente.
- Una Europa VERDE, con bosques sanos y playas limpias.
- Una Europa LIMPIA, en la que se reciclen las basuras.
- Una Europa SANA, donde todos tengan garantizado un sistema de salud pública.
- Una Europa DEPORTIVA, que acerque el deporte a la gente.
- Una Europa JOVEN, en la que haya muchos niños, porque los niños son el futuro y los jóvenes son el progreso y la renovación.
- Y, por último, ¡una Europa DIVERTIDA!, una Europa con mucho ocio y tiempo libre, con europeos sonrientes y alegres, con espectáculos ¡y con mucha música!



¹ El mayor de los satélites del planeta Júpiter.

² Continente en el Hemisferio Norte, uno de los cinco en que se divide la Tierra.

³ Personaje de la mitología griega. Hija de Agenor y Argiope, vivía en Fenicia hasta que el dios Zeus (el Júpiter romano) la raptó transformado en toro blanco, y la llevó a Creta. El mito explica el origen de la civilización europea.

Alumnos de 4º ESO - IES Balears
Valencia-España

Cuando nuestra profesora tutora nos pide que expresemos nuestras expectativas respecto a Europa, todas y todos tenemos cosas que decir. Cada compañero o compañera de la clase aporta una respuesta diferente. Es lógico, a cada cual se le ocurren las cuestiones que le tocan de cerca.

Cuando habla Cheikh, que es senegalés, nos dice que la quiere integradora; una Europa que le haga sentirse como en casa, participar de un proyecto común y ser un ciudadano más de la Comunidad. David, que quiere estudiar telecomunicaciones, comenta, que él desearía para todos los europeos una universidad gratuita, abierta a todo el mundo, y que ofrezca posibilidades reales de investigación.

A Noelia, futura médica según sus proyectos, le preocupa la sanidad; piensa que la UE tendría que invertir mucho más; por un lado, en la salud pública, para que todo el mundo estuviera atendido en las mejores condiciones posibles, y por otro, en programas de solidaridad, para paliar las necesidades médicas del "tercer mundo".

Y la referencia al medio ambiente la aporta Tamara, la más concienciada de la clase en cuestiones ecológicas; piensa que Europa debería proteger los ricos y variados ecosistemas del continente, sin dejar que los intereses económicos de unos pocos los destruyan.

Marcos nos dice que quiere estudiar magisterio, que le gusta ese oficio porque la educación y la cultura hacen libres a las personas; por eso, lo que le preocupa realmente es la desaparición de la Escuela Pública, de la escuela de todos, que debería ser en esta Europa del s.XXI, un modelo de calidad e integración.

¿Y de dinero? ¿No habla nadie? Claro que sí, Mireia, la economista en potencia; piensa que la riqueza tendría que repartirse de manera más justa, favoreciendo a los más débiles, estableciendo salarios y jornadas de trabajo que permitan una vida digna. Y respecto a los países llamados pobres, la UE debería ser pionera en aportaciones económicas para colaborar a su desarrollo.

Rocío nos cuenta que su hermano mayor busca vivienda, y que se ha encontrado con unos precios prohibitivos. Esto le ha hecho pensar que la única manera de garantizar la independencia de los/las jóvenes europeos/as sería crear un sistema asequible de alquileres y fomentar las subvenciones, para que el acceso a un habitáculo propio no estuviera reservado a quienes provienen de familias económicamente poderosas.

A Edna le preocupa mucho que las diferentes nacionalidades, sobre todo las más minorizadas, como la nuestra, desaparezcan entre esta globalización feroz que nos invade. Cree que la Europa actual debería ser un todo que potenciara la rica diversidad de las culturas que la integran. Se tendría que articular un proyecto que potenciara las culturas más minorizadas desde la discriminación positiva.

Y Pedro aporta una idea con la que coincidimos todos y todas. Europa debería ser el motor de la paz mundial, y en vez de colaborar en acciones armadas contra otros países, tendría que promover el diálogo y el entendimiento entre todos los pueblos del mundo.

Todas estas opiniones provienen de ciudadanos y ciudadanas de la Comunidad Europea, personas diversas, ricamente diversas, diríamos nosotros. Europa tiene que saber crecer desde la variedad de sus habitantes, con un respeto profundo hacia las diferentes culturas que la integran, hasta convertirse en justa, consensuada, integradora y cosmopolita.



Foto por Anna Sans del IES Capparella

Alumnes de 4t ESO – IES Balears
València-Espanya

Quan la nostra professora tutora ens demana que expressem les nostres expectatives respecte d'Europa, totes i tots tenim coses a dir. Cada company o companya de la classe hi aporta una resposta diferent. És lògic, a cadascú li vénen al cap les qüestions que li toquen més de prop.

Quan parla Cheikh, que és Senegalés, ens diu que la vol integradora; una Europa que el faça sentir-se com a casa, participar d'un projecte comú i ser un ciutadà més de la Comunitat.

David, que vol estudiar telecomunicacions, comenta que ell voldria per a tots els europeus una universitat gratuïta, oberta a tothom, i que oferisca possibilitats reals d'investigació.

A Noelia, futura metgessa segons els seus projectes, li preocupa la sanitat; pensa que la UE hauria d'invertir molt més, per una banda, en la salut pública, perquè tothom estiguera atès en les millors condicions possibles, i per altra, en programes de solidaritat, per tal de paliar les necessitats mèdiques al "tercer món".

I la referència al medi ambient l'aporta Tamara, la més concienciada de la classe en qüestions ecològiques; pensa que Europa hauria de protegir els rics i variats ecosistemes del continent, sense deixar que els interessos econòmics d'uns pocs els llancen a perdre.

Marcos ens diu que vol estudiar magisteri, que li agrada eixe ofici perquè l'educació i la cultura fan a les persones lliures; per això, el que li preocupa realment és la desaparició de l'Escola Pública, de l'escola de tothom, que hauria de ser en aquesta Europa del s.XXI, un model de qualitat i d'integració.

I dels diners? No parla ningú? I tant, Mireia, l'economista en potència; pensa que la riquesa s'hauria de repartir de manera més justa, afavorint els més febles, establint salaris i jornades de treball que permeten una vida digna. I respecte dels països anomenats pobres, la UE hauria de ser capdavantera en l'aportació econòmica per col·laborar al seu desenvolupament.

Rocío ens conta que el seu germà major busca vivenda, i que s'ha trobat que els preus són prohibitius. Això l'ha fet pensar que l'única manera de garantir la independència dels/les joves europeus/es, seria crear un sistema asequible de lloguers, i fomentar les subvencions, per a què l'accés a un habitatge propi no estiguera reservat als/les joves que provéien de famílies econòmicament potents.

A Edna li preocupa molt que les diverses nacionalitats, sobretot les més minoritzades, com la nostra, desapareguen enmig d'aquesta globalització ferotge que ens envaeix. Creu que l'Europa actual hauria de ser un tot que potenciara la rica diversitat de les cultures que la integren. S'hauria d'articular un projecte que potenciara les cultures més minoritzades des de la discriminació positiva.

I Pedro aporta una idea amb la qual coincidim tots i totes, Europa hauria de ser el motor de la pau mundial, i en compte de col·laborar en accions armades contra cap país, caldria que promoguera el diàleg i l'enteniment entre el pobles d'arreu del món.

Totes aquestes opinions provéien de ciutadans i ciutadanes de la Comunitat Europea, persones diverses, ricament diverses, diríem nosaltres. Europa ha de saber créixer des de la varietat del seus habitants, amb un respecte profund cap a les diferents cultures que la integren, fins esdevenir justa, consensuada, integradora i cosmopolita.



ACTIVIDADES DE LA SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROGRAMAS EUROPEOS



Profesores extranjeros en un curso de formación

CURSOS INTERNACIONALES DE FORMACIÓN PARA PROFESORES EXTRANJEROS

Dentro del Programa de Formación para profesores de niveles educativos anteriores a la universidad, la Subdirección General de Programas Europeos organizó unos cursos de formación para profesores de educación secundaria y primaria que se desarrollaron del 28 de enero al 22 de marzo (secundaria) y del 23 de abril al 15 de junio (primaria) de 2002.

Participaron en ellos 46 profesores procedentes de Iberoamérica, África y Europa Oriental.

Estos cursos tienen por principales objetivos:

- Conocer el sistema educativo español en sus diferentes aspectos desde una perspectiva fundamentalmente práctica, facilitando el contacto con Centros Educativos de nuestro país.
- Intercambiar información, experiencias y proyectos educativos llevados a cabo en los diferentes países participantes.
- Crear foros de discusión y debate para tratar de aportar posibles soluciones a los problemas comunes que se plantean en la práctica educativa cotidiana.
- Proponer modelos de actuación y alternativas al currículum.
- Mostrar algunos aspectos de la variedad y riqueza histórica, artística y cultural de España.

Entre las actividades realizadas se pueden destacar:

- Jornadas de trabajo en Casa de América. Persiguen facilitar el conocimiento entre los componentes del grupo, la sensibilización en las relaciones interpersonales y su proyección en el ámbito educativo.
- Presentación e intercambio de ideas y experiencias entre los países representados.
- Jornadas de actualización didáctica: en colaboración con el Centro de Enseñanza Superior en Humanidades y Ciencias Sociales Don Bosco.

- Jornadas de trabajo en centros educativos de la Comunidad de Madrid: los profesores participantes asistieron durante una semana a un Instituto/Colegio de Madrid con el fin de tomar contacto con la realidad de estos niveles educativos en España.
- Jornadas dedicadas a la educación ambiental: asistencia al Centro Nacional de Educación Ambiental de Valsaín (Segovia), con el fin de ayudar a desarrollar estrategias para incorporar la educación ambiental en los contenidos y la didáctica utilizados en el aula.
- Semana de trabajo en las Comunidades Autónomas de Asturias (Curso de primaria) y Andalucía (Curso de secundaria) para conocer la realidad educativa en las Comunidades seleccionadas.
- Charlas conferencias y talleres sobre temas diversos: educación en valores, la formación del profesorado, la orientación escolar, la acción tutorial, aplicaciones didácticas de las Tecnologías de la Información y la Comunicación...
- Visitas a Centros Educativos, Instituciones, Museos, etc., distribuidas a lo largo del programa con el objetivo de dar a conocer las peculiaridades de la educación en España y/o mostrar algunos aspectos culturales, históricos o artísticos del país: visitas a Salamanca, Aranjuez y El Escorial, recorrido por el Madrid de Lope de Vega, visita al Museo del Prado...

EL SELLO EUROPEO A INICIATIVAS INNOVADORAS EN LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS

Por acuerdo de los Ministros de Educación de los países miembros y a propuesta de la Comisión Europea, se decidió crear un distintivo de cara a conseguir el objetivo de *hablar tres lenguas comunitarias* propuesto en el Libro Blanco sobre la Educación y la Formación.

Este galardón lo otorga en España el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, tras la valoración realizada por un jurado presidido por el Director General de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa, en la que están representados organismos de reconocido prestigio en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras.

El Sello Europeo se concede a experiencias ya finalizadas, con la intención de poder evaluar los resultados obtenidos. Las iniciativas que se presentan han de referirse a la enseñanza y/o el aprendiza-

je de cualesquiera de las lenguas oficiales de la Unión Europea.

En la convocatoria de 2002, el Ministerio ha considerado oportuno añadir al diploma de reconocimiento, común a todos los países europeos que lo convocan, el trofeo con el anagrama del sello que ya se entregó el pasado año, un premio en metálico al primer seleccionado por importe de 3.000 euros.

Los premiados aparecen en la ORDEN ECD/2827/2002, de 18 de octubre, por la que se concede el "Sello Europeo 2002", a iniciativas innovadoras en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras, publicada el día 13 de noviembre de 2002 en el Boletín Oficial del Estado número: 272. Son los siguientes: - *Primer Premio* al trabajo titulado "Philomel Project", del Instituto de Educación Secundaria "Federico Baraibar" de Vitoria (Alava).

- "An English Class, How can it Work". Desarrollado por el Colegio de Educación Infantil y Primaria "Gui-

llem Isarn" de La Fuliola-Lérida.

- "Proyecto Rural Multilingua" de la Diputación Provincial de Málaga.

- "Formación del Profesorado y Enseñanza de Lenguas Extranjeras en Edades Tempranas", presentado por el Centro de Profesores y Recursos de Oviedo.



La Revista Sócrates quiere felicitar a los premiados por el éxito obtenido y manifestar el deseo de que, con la publicación de los trabajos, se conviertan en formadores para otros enseñantes.

AGENCIA NACIONAL SÓCRATES

JORNADAS DE EVALUACIÓN DE PROYECTOS COMENIUS I

Durante los días, 10, 11 y 12 del pasado mes de diciembre de 2002, se celebraron en Madrid unas jornadas de evaluación centradas en la Acción Comenius 1 del Programa Sócrates.

Con ello la Agencia Nacional pretendió dar cumplimiento al artículo 14 de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo de 24 de enero de 2000 por el que se establece la segunda fase del Programa Sócrates y en el que se señala la obligatoriedad de realizar una evaluación y seguimiento periódicos del programa en su conjunto y de las acciones que lo integran.



Presidencia de las Jornadas de Evaluación

Para llevar a cabo estas Jornadas se realizó un análisis previo sobre las características de los centros que iban a participar, por lo que se tuvo en cuenta su carácter representativo, no sólo desde el punto de vista geográfico, sino atendiendo también a otros aspectos cualitativos como: tipo de centro (primaria o secundaria), modo de implicación en el proyecto (coordinador o asociado), etc...

Se consideró importante la participación de los responsables de programas europeos de las ciudades y Comunidades Autónomas de España, así como la representación del Servicio de Inspección educativa de las mismas.

Los objetivos de estas Jornadas fueron:

1. Valorar, de forma general, el desarrollo de los Proyectos que se llevan a cabo dentro de la acción 1 de Comenius y, en particular, una muestra de proyectos concretos, que, en algún aspecto, pudieran servir de referente a los participantes.
2. Analizar el impacto de la dimensión europea (su alcance y significación) en los centros que han realizado un proyecto de este tipo.
3. Reflexionar sobre la importancia de los aspectos cualitativos en el proceso de evaluación de un proyecto a partir de y en relación con los datos cuantitativos del mismo.
4. Estudiar las propuestas y pautas adecuadas, en orden a una definición precisa de posibles indicadores de mejora en el funcionamiento de un cen-



tro y en el desempeño de las funciones específicas de profesores y alumnos respectivamente.

El desarrollo de las jornadas tuvo tres ejes principales:

1. Las sesiones plenarias, seguidas de coloquio y debate.
2. La constitución de grupos a partir de temáticas concretas y específicas.
3. Presentación de conclusiones en relación con el trabajo desarrollado en los grupos.

Tras la exposición de los principios generales y de las líneas de actuación respecto a la evaluación, los temas abordados en los grupos de trabajo se centraron en diferentes aspectos cuya incidencia en los proyectos educativos es indiscutible y que, por su importancia, enumeramos:

Grupo 1: Información sobre la acción concreta de Comenius.

Grupo 2: Motivación para participar en el proyecto.

Grupo 3: Elección del tema del proyecto.

Grupos 4 y 5: Objetivos del proyecto.

Grupos 6 y 7: Resultados del proyecto.

Grupo 8: Implicación y participación en el desarrollo del proyecto.

Grupo 9: Gestión administrativa y económica.

Grupo 10: Desarrollo del proyecto en el centro.

Grupo 11: Centros participantes en el proyecto.

Grupos 12 y 13: Impacto del proyecto.

Grupo 14: Dimensión europea del proyecto.

Grupo 15: Movilidad en relación con el proyecto.

Como parte integrante de las jornadas, hay que destacar la presentación de las conclusiones de cada grupo de trabajo, realizada por sus respectivos moderadores que habían sido previamente elegidos entre los responsables de los Programas Europeos de las Comunidades Autónomas.

Para una información más amplia de las Jornadas, se puede consultar en:

www.mec.es/sgpe/socrates/evaluacion_2002.htm.



Sesión en la Reunión de Promotores

REUNIÓN DE PROMOTORES COMENIUS/GRUNDTVIG

Se celebran estas jornadas los días 18 y 19 de noviembre de 2002, en Madrid, en el Novotel, Puerta de Madrid, donde también están alojados los 76 participantes, que representan a las 17 CCAA y a Melilla, además de un representante por provincia (en algunos casos excepcionales, más de uno), y coordinadores de grupos de trabajo y presentadores de buenas prácticas.

Por parte de la Comisión Europea se insta a las Agencias Nacionales a que se promueva la participación en el Programa Sócrates y que se difundan las buenas prácticas, que son los motivos fundamentales para organizar esta reunión.

Los objetivos de estas jornadas fueron:

1. Informar a todos los promotores de las acciones Comenius y Grundtvig, y, en particular, de las descentralizadas y de aquellas que implican elaboración de proyectos.
2. Dar a conocer las prioridades más recientes de la Comisión Europea referidas a estas acciones.
3. Presentar los formularios on-line de forma teórica y práctica.
4. Dar la oportunidad de difundir proyectos acabados y en proceso de elaboración, presentando ejemplos de buenas prácticas.

Se divide el primer día a los participantes en dos grupos para que en número menor puedan practicar en el CNICE con los formularios on-line que están ya activos para la próxima convocatoria de acciones descentralizadas, y el resto asiste a las presentaciones de Comenius y Grundtvig. Posteriormente, se forman 8 grupos, uno por cada subacción que implique proyecto, centralizado o no, de Comenius y Grundtvig. En cada grupo hay un coordinador que tiene experiencia en participación activa en un proyecto de la acción en cuestión.

Por la tarde se intercambian estos grupos, y los que asistieron a estas últimas actividades, practican con los formularios on-line y viceversa.

El día 19 se cuenta con la presencia de dos técnicos de la Comisión Europea, D^a. M^a Antonia Calvo y D^a. Valentina Corsetti. Se exponen las directrices y prioridades de la Comisión en lo que se refiere a Sócrates y sigue un turno de preguntas.

Seguidamente, se presentan ejemplos de buenas prácticas de proyectos Comenius 1.1 y 1.3, y de Grundtvig 1 y 2.

Al finalizar y, en representación del equipo de inspectores a los que se ha encomendado el informe intermedio de la 2^a fase del Programa Sócrates, interviene D. Francisco Medina, inspector general de servicios, con

una ponencia sobre el marco general en el que se va a desarrollar el preceptivo informe intermedio del Programa Sócrates.

Se presentan las conclusiones de algunos de los grupos de trabajo y clausura las Jornadas la Subdirectora General de Programas Europeos.

GRUNDTVIG LEARNING PARTNERSHIP CONFERENCE Dinamarca – 17/20.10.2002

En la última década, la Unión Europea, ha dedicado grandes esfuerzos a difundir la importancia del aprendizaje a lo largo de toda la vida¹. Si queremos una Europa con una ciudadanía activa, respetuosa, capaz de afrontar los retos que se nos avecinan, hace falta que todos estemos preparados y ello no es posible sin un aprendizaje continuo a lo largo de toda la vida.

Desde 1994, con la presidencia griega de la Unión Europea, se iniciaron las Conferencias intergubernamentales² donde gobiernos, interlocutores sociales y organizaciones no gubernamentales, han ido uniendo esfuerzos para que el aprendizaje de los ciudadanos europeos, responda a las necesidades actuales y a la satisfacción personal de cada ciudadano.

Publicaciones como el *Libro Blanco*³, *Enseñar y aprender: hacia la sociedad del conocimiento* (E. Cresson), *La Educación encierra un tesoro* (J. Delors), y la consulta pública a todos los ciudadanos europeos, gobiernos, interlocutores sociales y organizaciones no gubernamentales para el redactado del *Memorandum para el aprendizaje a lo largo de toda la vida*⁴, han contribuido al debate y posterior publicación del documento base que, aunque no vinculante, esperamos que sea tenido en cuenta por los responsables de la educación de los adultos.

El apoyo de la Comisión Europea a la educación de adultos se inició como una Task Force, con la ayuda financiera dentro de la línea presupuestaria 634. Más tarde (1995) el fomento de la educación de adultos pasó a formar parte del capítulo V dentro del programa Sócrates y actualmente (2000) se canaliza a través del programa Sócrates-Grundtvig con 4 líneas de actuación: G1 para proyectos de innovación, G2 para asociaciones de aprendizaje, G3 para formación de formadores y G4 para constituir redes temáticas europeas de educación de adultos.

Aprovechando la coincidencia de que Dinamarca asumía la Presidencia de la Unión Europea durante el segundo semestre del 2002 y del hecho que N.F.S. Grundtvig era de origen danés, la Agencia Nacional Sócrates Danesa (Ciriús), con el apoyo de las demás Agencias Nacionales de los países comunitarios, organizó una conferencia de responsables de proyectos Grundtvig 2.

Envueltos en una atmósfera parecida a la de los cuentos de Hans Christian Andersen, un grupo de unas 120 personas, entre coordinadores y socios de proyectos G2, compartimos horas de trabajo, debate, e intercambio de informaciones y descubrimos signos de identidad de las diferentes culturas que configuran nuestra Europa respetuosa y plural.

Tal como nos decía Benny Dylander, responsable de CIRIUS, (institución organizadora de la conferencia), aprender a lo largo de toda la vida es una prioridad en la agenda del debate europeo. Necesitamos soluciones a los cambios pedagógicos y estructurales para conseguir el fácil acceso al aprendizaje a lo largo de toda la vida para todos los ciudadanos europeos. La cooperación transnacional dentro de la Red de Grundtvig es uno de los recursos para conseguir métodos innovadores, soluciones e iniciativas necesarias para una comprensión intercultural.

La excelente organización y eficaz coordinación de los diferentes representantes de las Agencias Nacionales Sócrates permitió tener espacios para debatir los seis temas reflejados en el *Memorandum para el aprendizaje permanente* y que actualmente son temas tan candentes como el aprendizaje intercultural, los conocimientos básicos, aprender para ser ciudadanos activos, la orientación y asesoramiento, los nuevos enfoques de aprendizaje, el aprendizaje de idiomas y la Europa de las culturas.

También tuvimos tiempo para poder expresar nuestra opinión referente al programa Grundtvig 2, sobre lo que consideramos positivo y qué cambios se deberían introducir. Reflexionamos sobre conceptos erróneos, como por ejemplo, pensar que G2 es para proyectos pequeños, cuando es todo al contrario: la fácil gestión de un proyecto G2 permite una mayor accesibilidad a la coordinación de proyectos. Un proyecto G2 es un buen punto de partida para llegar a definir proyectos más ambiciosos como los G1. Somos muchas las personas que creen que antes de poder coordinar un G1 o un G4, las instituciones, organizaciones o asociaciones, deberían haber gestionado y trabajado a nivel transnacional a través de un G2. Así se consigue



Participantes en la Conferencia



una mejor consolidación de los proyectos, se aprende a trabajar a escala internacional con socios que muchas veces son desconocidos y se evita el riesgo de fracaso que esto conlleva.

A lo largo de la Conferencia se combinaron las discusiones teóricas con la práctica. La reflexión de la práctica nos permitió teorizar y llegar a conclusiones útiles.

El programa también incluía la visita a diferentes modelos de centros de aprendizaje para adultos: escuelas populares, centros residenciales, asociaciones de educación de trabajadores, centros de aprendizaje en el mismo lugar de trabajo, ... Durante estas visitas pudimos comprobar la gran variedad de recursos disponibles para el aprendizaje permanente (objetivo núm. 6 del *Memorándum*) y la gran amplitud del concepto "educación de adultos" (formal, no formal e informal).

Los espacios de descanso y el *souk* nos permitieron conocer mejor la Europa multicultural y establecer contactos con posibles socios para futuros proyectos. Como sugerencia para próximos eventos similares, habría que considerar la posibilidad de disponer de un espacio específico para el intercambio de información sobre las organizaciones participantes y los proyectos de cada una de ellas.

También nos permitió disponer de espacios de intercambio de informaciones o puntos de vista sobre aprendizaje de los adultos y estimulación de la demanda.

Rosa María Falgas

1 *Memorándum para el aprendizaje permanente*. Comisión Europea 2001.
2 Atenas 1994, Dresden 1994, España 1995, Italia 1996, CONFINTEA Hamburgo 1997, ... Feira 2000, Barcelona 2002.
3 *Crecimiento, competitividad, empleo. Retos y pistas para entrar en el siglo XXI*. Comisión Europea 1994
4 *Memorándum para el aprendizaje permanente*. Comisión Europea 2001.

JORNADA INFORMATIVA SOBRE LAS VISITAS DE ESTUDIO ARION

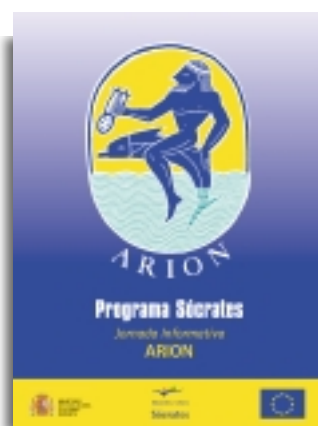
Cada año 150 responsables de la toma de decisiones en materia de educación, procedentes de todas las ciudades y Comunidades Autónomas de España, así como del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, realizan una visita de estudio Arion en diversos países europeos, actividad enmarcada en la Acción 6 del Programa Sócrates.

El propósito de estas visitas de estudio, con una duración de una semana, es facilitar el intercambio de información y experiencias sobre temas de interés mutuo para los Estados miembros en relación con el ámbito educativo.

El día 23 de septiembre de 2002 se celebró en Madrid una Jornada informativa sobre estas actividades.

Participaron los beneficiarios de la convocatoria de

2002 y los responsables de las veinte visitas Arion que se organizan en las distintas Comunidades Autónomas entre septiembre de 2002 y junio de 2003.



El principal objetivo de esta Jornada era proporcionar información adecuada respecto a la organización, el contrato, el procedimiento a seguir y la finalidad de estas visitas.

Después de la presentación efectuada por la Subdirectora General de Programas Europeos, inter-

vino la representante del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el Comité Sócrates en Bruselas que expuso los aspectos más importantes, tanto teóricos como prácticos, en esta acción.

A continuación se informó sobre las distintas Acciones del Programa Sócrates, ya que uno de los objetivos de estas visitas es establecer relaciones y contactos con el fin de organizar proyectos transnacionales. Participantes en visitas de estudio Arion en años anteriores expusieron sus experiencias, animaron a los presentes e hicieron las recomendaciones que consideraron oportunas. Finalmente, la responsable de Programas Europeos de Asturias asesoró sobre la organización de estas visitas.

Se insistió en los diversos puntos del "Marco General" enviado por la Comisión Europea, reiterando la importancia de la difusión de los resultados de las visitas y la proyección de las mismas.

FORMULARIOS ON-LINE

¿A quién están dirigidos los Formularios on-line?

El Programa Sócrates permite la participación de todos los integrantes del mundo de la educación. Alumnos y profesores de todos los niveles educativos tienen su lugar en el Programa. Personal docente y no docente, así como todo tipo de organización e institución que imparta enseñanza. También está abierto a centros de investigación, así como a compañías y organizaciones de mercado, comercio e industria vinculadas con la educación.

Los Formularios on-line de solicitud permiten cumplimentar vía Internet las solicitudes de ayuda de las siguientes acciones del Programa Sócrates:

¿Qué es una beca Sócrates?

Sócrates es el programa europeo en materia de educación, en el que participan treinta países. Su mayor ambición es desarrollar una Europa del conoci-

miento y, de ese modo, dar mejores respuestas a los grandes retos que plantea este nuevo siglo: promover la educación a lo largo de toda la vida, fomentar el acceso de todos a la educación, así como adquirir cualificaciones y competencias reconocidas. De forma más concreta, Sócrates tiene por finalidad la promoción del aprendizaje de las lenguas, el fomento de la movilidad y la innovación en el campo de la educación.

Sócrates anima a promover la cooperación europea en todos los ámbitos educativos. Esta cooperación adquiere distintas formas:

La movilidad (desplazarse por Europa)

La elaboración de proyectos comunes

La creación de redes europeas

La realización de estudios y análisis comparativos

En la práctica, Sócrates ofrece becas para estudiar, enseñar, realizar un periodo de prácticas o seguir cursos de formación en el extranjero; presta ayuda a los centros educativos para poner en marcha proyectos pedagógicos y para intercambiar experiencias; concede ayudas a las asociaciones y ONGs a fin de organizar actividades sobre temas educativos, etc.

Ahora bien, existe una regla de oro que debe respetarse: sólo se subvencionan actividades con una dimensión europea basada en la cooperación transnacional.

Procedimiento de solicitud de una beca Sócrates

El solicitante deberá informarse sobre la beca que mejor se adapte a su perfil y al proyecto que desea realizar. Para lo cual, puede informarse en la página web de la Agencia Nacional o en su Administración Educativa correspondiente.

Una vez elegida la beca de su interés, el solicitante accederá a la página de registro de los formularios on-line para registrarse como usuario, insertando un nombre de usuario y contraseña. Estos datos serán necesarios para acceder en cualquier otra ocasión a los formularios on-line que haya cumplimentado. Por eso, es aconsejable que se anoten y guarden para futuros accesos.

Tras registrarse como usuario, éste deberá elegir el formulario on-line a cumplimentar. Cada proyecto que inicie recibirá un número que servirá para identificar dicha solicitud.

El solicitante tendrá libre acceso a los mientras esté abierta la convocatoria, por lo que podrá cumplimentar los formularios en diferentes sesiones.

Si, en cualquiera de estos accesos, el solicitante deseara imprimir el formulario que está cumplimentando, tendrá la posibilidad de imprimir una copia en papel con la marca "borrador" que le servirá de control sobre los datos que ha rellenado hasta ese momento.

Después de cumplimentar todos los datos obligatorios del formulario de solicitud, el solicitante impri-

COMENIUS: Educación Escolar

- Comenius 1.1: Proyectos escolares
- Comenius 1.2: Proyectos lingüísticos
- Comenius 1.3: Proyectos de desarrollo escolar
- Instituciones de acogida Comenius
- Comenius 2.2B: Ayudantes lingüísticos
- Comenius 2.2C: Formación continua profesorado

GRUNDTVIG: Educación de Adultos

- Grundtvig 2: Asociaciones de Aprendizaje
- Grundtvig 3: Movilidad de formadores

VISITAS ARION: Responsables Educativos

VISITAS PREPARATORIAS

- Acciones Centralizadas
- Comenius
- Grundtvig

mirá las copias del formulario que necesite. Se aconseja que consulte con su Administración Educativa correspondiente el número de copias que pueda necesitar para su solicitud.

Sólo restaría enviar los formularios en papel a su Administración Educativa, que a su vez les remitirá a la Agencia Nacional Sócrates, junto con la documentación extra específica que se exija en cada caso.

Requisitos técnicos

Navegador actualizado (recomendable Internet Explorer 5 o posterior).

Acrobat Reader 4 o posterior.

Puede actualizar ambos programas gratuitamente en Internet.



Parlamento Europeo

ACTIVIDADES DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS



Profesores del Proyecto en Asturias



ASTURIAS

"TRADICIONES Y COSTUMBRES EN LOS DÍAS DE NUESTROS ABUELOS"

un Proyecto Europeo en la escuela rural asturiana

Hace dos años, en uno de nuestros claustros de mediados de curso, una recién llegada a nuestro CRA (la profesora de Inglés), tras un año de tanteos nos planteó la "osadía" de participar en un Proyecto Europeo Comenius. Habíamos oído hablar de ello, pero no sabíamos exactamente en qué consistía. Cuando nos explicó lo que era, a todos nos pareció una excelente idea y una oportunidad maravillosa de abrir las fronteras europeas a nuestros alumnos de la zona rural minera asturiana y accedimos a involucrarnos en él. Después de muchos papeleos, idas y venidas, recibimos ilusionados la confirmación de que nuestro Proyecto "Tradiciones y costumbres en los días de nuestros abuelos" había sido seleccionado y, desde ese momento, todos nos pusimos manos a la obra. Además, contábamos con el reto añadido de ser el primer CRA de Asturias que iba a ser centro coordinador de un Proyecto Comenius, lo cual suponía también cierta responsabilidad, porque sabíamos que muchas miradas iban a estar sobre nosotros para ver cómo funcionaba todo.

Decidimos involucrar a todo el centro, es decir, a sus 13 maestros y a sus 66 alumnos, desde los de Infantil de 3 años hasta los de 6º de Primaria y comenzamos a trabajar, con gran ilusión, allá por Septiembre de 2000. Pensamos que el hecho de que todos los maestros del CRA se hayan implicado en el Proyecto, le confiere una gran riqueza debido a las diferentes opiniones y propuestas que surgen en las reuniones que semanalmente tenemos para coordinarnos. También contamos con el total apoyo y colaboración de los padres de nuestros alumnos, del Excmo. Ayuntamiento de Aller, de la Sociedad de Humanitarios de San Martín de Moreda, de múltiples empresas locales (L'Ayerán, Embutidos del Alto Aller, Confituras de Felechosa, Agua de Cuevas) y del grupo "La bandina", que tanto nos ha ayudado en el tema de folklore, música e instrumentos tradicionales asturianos.

Nuestros centros asociados son:

- Ysgol Gymraeg Trelyn, de Gales (Reino Unido)
- Zakladni Skola Nerudova 9, de la República Checa
- Scuola Elementare "Guglielmo Marconi" di Rapolano Terme, de Italia

Los objetivos que nos habíamos planteado eran el potenciar y promover en cada uno de los centros participantes el descubrimiento de su identidad regional y nacional e intercambiarlo con el resto de escuelas asociadas, desarrollar la conciencia Europea entre profesores y alumnos de centros y localidades con características muy distintas, conocer y comprender las costumbres, tradiciones y herencia cultural regional y nacional de las escuelas participantes en el proyecto mostrando actitudes de tolerancia y respeto hacia ellas, hacer un estudio de las tradiciones y costumbres más características de cada región participante y comparar cómo se celebraban antes y cómo en la actualidad, promover la cooperación y amistad entre las distintas escuelas participantes. Además de ello, hemos logrado hacer cuajar una importante amistad entre los profesores de los distintos centros, que va más allá incluso del marco del propio Proyecto.

Sin lugar a dudas, una importante muestra del empeño, constancia e ilusión que todos ponemos en nuestro trabajo, son las múltiples actividades y trabajos llevados a cabo de forma común en los 4 centros. Entre otros podemos destacar guías didácticas (con fichas de trabajo para los alumnos) sobre tradiciones locales (labores del campo, música e instrumentos, celebraciones típicas, etc); grabaciones en vídeo de representaciones teatrales sobre la temática que trabajamos (nuestros antepasados celtas, vínculo de unión entre Gales y Asturias; celebración del carnaval, que nos vincula a Italia y la República Checa, etc); magazine europea con diversas secciones elaboradas por los alumnos de los cuatro centros; página web del Proyecto (<http://encina.pntic.mec.es/~aalm0001>); diccionario de imágenes escrito en las 6 lenguas que se hablan en los países participantes en el Proyecto (inglés, galés, checo, español, asturiano e italiano); juego de mesa "La Magüeta Viajera", basado en el popular Juego de la Oca y en el que, a través de las ilustraciones de los niños de nuestros centros, se van afianzando los conocimientos sobre la gastronomía, música, juegos, paisajes, deportes, trajes regionales, etc. de cada uno de nuestros países.



BALEARES

CURSO COMPASS SOBRE LA FUNCIÓN DIRECTIVA (COMENIUS 2.2.C)

Del 21 al 26 de octubre ha tenido lugar en el CEP de Palma de Mallorca un curso sobre el tema de la gestión de los cen-



tros educativos con la participación de 28 directores, miembros de los equipos directivos de los centros y administradores de la educación procedentes de 8 países europeos.

El curso, organizado desde Programas Internacionales del Servicio de Formación del Profesorado es producto del trabajo desarrollado en el proyecto europeo COMPASS, dentro del marco de la acción Comenius 2.1. dedicado a la formación del personal docente, en el cual aparte de la Consejería de Educación y Cultura de las Illes Balears, participan centros de formación del profesorado, administraciones educativas y universidades de Escocia, Dinamarca, Noruega, Irlanda, Portugal y Lituania.

El proyecto tiene el objetivo de reflexionar y compartir experiencias sobre diferentes aspectos de la gestión de los centros educativos: el rol del director (perfil y formación), la administración de los recursos, la gestión de la enseñanza y el aprendizaje, la identificación de problemas comunes y su resolución, etc. . .

Como parte del curso, los participantes, en pequeños grupos, visitaron los colegios públicos Rafal Nou y Rafal Vell de Palma, el Migjorn de Bendinat y los institutos de secundaria Joan Alcover, Ramon Llull y Juniper Serra de Palma, lo que les permitió profundizar en el conocimiento de nuestro sistema educativo, especialmente en los aspectos relacionados con la función directiva que nos diferencia de la mayor parte de los otros países, donde los directivos son administradores de carrera y no docentes.

Los participantes tuvieron la oportunidad de hacer contribuciones a la webboard del proyecto que es la herramienta informática utilizada para el desarrollo del mismo. Los tres encuentros virtuales programados para el curso 2002-2003 se centrarán en los temas sugeridos durante el curso: la evaluación interna y externa de los centros educativos, el uso educativo de las TIC y la integración del alumnado inmigrante y con necesidades educativas especiales.

En la sesión de evaluación del curso se reflejó la satisfacción del grupo por el interés de los contenidos y el programa de actividades del curso. Próximamente se publicarán las conclusiones

Para obtener más información sobre el curso y el proyecto, pueden consultar la página web de COMPASS www.compass-project.net



CATALUÑA

SEMINARIO DE CONTACTO SOCRATES / COMENIUS 1.3 EN BARCELONA

Durante los días 21, 22, 23 y 24 de noviembre se ha celebrado en Barcelona el Seminario de contacto Socrates/Comenius 1.3 "desarrollo escolar", con la finalidad de poner en contacto centros de primaria y secundaria de diferentes países de Europa, que desean realizar un proyecto de cooperación europea en el marco de esta acción.



Participantes en el Seminario de Contacto

La participación ha sido muy variada: 5 representantes de ANS, 15 países, 9 comunidades, un nutrido equipo de organización, 92 personas en total.

Los temas de trabajo que plantearon los participantes fueron así mismo muy variados entre los cuales podemos destacar los siguientes:

- Educación intercultural
- Diversidad y minorías étnicas
- Optimización de los recursos humanos y materiales
- Relación con las familias
- La escuela y las nuevas tecnologías
- Valores educativos en el trabajo en tutorías
- Educación emocional
- Resolución de conflictos
- Participación y comunidad educativa
- Comunidades de aprendizaje
- Valores educativos y arte
- Metodologías flexibles
- La investigación como metodología
- Atención al alumno inmigrante
- El diálogo, herramienta para la comunicación
- Plan de mejora de la calidad en la escuela
- Vida saludable

Los centros participantes estaban todos muy motivados y traían mucho material para la exposición y el "Project Market". Después de tres días de intenso trabajo en los que se procuró alternar el trabajo con actividades culturales y culinarias, el seminario concluyó con la constitución de 15 proyectos que esperamos se presenten en la convocatoria de este año y superen el matching.



LA RIOJA

III ENCUENTRO COMENIUS

Durante los días 16, 17 y 18 de noviembre, se celebró en el Colegio Público "Vuelo Madrid Manila" de Logroño el tercer encuentro internacional de profesores dentro del Proyecto Educativo Europeo en el que venimos trabajando desde hace dos años. Éste ha sido el encuentro con mayor participación ya que asistieron 55 profesores representando a 25 colegios de ocho países europeos: Irlanda, Reino Unido, Francia, Alemania,



Los participantes del Encuentro en San Millán de la Cogolla

Finlandia, Rumania, Malta y España.

Bajo el título genérico "Biblioteca Virtual sobre el Patrimonio Europeo", se engloban cuatro Proyectos Educativos estrechamente ligados que tratan los siguientes temas:

- Territorio, paisaje e historia
- Tradiciones y artesanía
- Arquitectura y monumentos
- Ordenación del territorio

Los colegios integrados en cada uno de los proyectos elaboramos trabajos relacionados con el tema elegido utilizando la misma metodología y los mismos recursos materiales con el fin de dar unidad a los resultados. Éstos se concretan en diferentes "libros virtuales" que tratan de numerosos temas relacionados con el entorno de cada uno de los centros participantes y que se intercambian a través del correo electrónico. Los libros, que se van enriqueciendo con las aportaciones de los demás socios, quedan finalmente incorporados a la "biblioteca virtual" publicada en la página web del proyecto (www.ecoleurope.net).

El encuentro de este año comenzó con un acto de apertura que tuvo lugar en el Salón de Actos del Colegio Público "Vuelo Madrid Manila" de Logroño. En él, tras unas palabras de bienvenida de nuestro director, D. Miguel Ángel Ciria, intervinieron el representante francés de la Inspección Nacional de Vichy, el Sr. Robert Roche, y el Director General de Innovación Educativa y Universidades del Gobierno de La Rioja, D. Juan Antonio Gómez Trinidad.

Las mañanas de los tres días que duró el encuentro se dedicaron a trabajar sobre el Proyecto analizando los materiales que se han ido elaborando por cada colegio y planificando el trabajo a realizar a lo largo de este curso. Se hizo balance del segundo año de Proyecto y se plantearon las dificultades técnicas que se fueron presentando en los distintos centros. También se recibió formación sobre nuevos programas en el aula de informática y se decidió en cada grupo el tema de trabajo y el calendario de intercambios para este curso.

Nuestro centro, que ya elaboró en los cursos pasados tres libros sobre "La Cultura del Rioja" y uno sobre "Los puentes de mi ciudad", seguirá trabajando con la escuela francesa Jean Baptiste Burlot, de Bellerive sur Allier, siendo el tema elegido para este curso la gastronomía. Los alumnos de ambos colegios confeccionarán un libro conjunto recogiendo información sobre los platos típicos de sus respectivas regiones. También se ha propuesto la realización de un libro conjunto entre todos los colegios de cada proyecto recogiendo juegos tradicionales de cada país.

Las tardes de cada uno de los días las dedicamos a recorrer una parte del rico patrimonio riojano. Los profesores que participaron en el encuentro tuvieron la oportunidad de conocer la cultura del vino de Rioja visitando el Museo del Vino y las Bodegas Bilbaínas en Haro. Estuvieron en los monasterios de San Millán de la Cogolla, vivieron el Camino de Santiago a través de las visitas a la Casa del Santo, el albergue de peregrinos, la catedral y el Parador Nacional de Santo Domingo de la Calzada. Conocieron el trabajo de algunos artesanos en Ezcaray, y recorrieron el Casco Antiguo de Logroño empapándose de su arte y de su historia y disfrutando con su gastronomía.

Han sido unas jornadas intensas que han servido para sentar las bases de trabajo del Proyecto para los próximos meses y que, sin ninguna duda, han dejado en la memoria de los profesores participantes un grato recuerdo de nuestra Región.



MURCIA III SEMINARIO REGIONAL DE PROYECTOS EUROPEOS COMENIUS

Entre las competencias del Centro de Profesores y Recursos de Lorca figuran las siguientes: a) desarrollar la formación permanente del profesorado de enseñanzas no universitarias; b) promover la innovación y la investigación educativa, y c) informar y asesorar al profesorado de sobre la utilización de materiales y recursos didácticos y curriculares, así como de las acciones y programas europeos en materia de educación.

En virtud de de esta última función y para difundir los Proyectos Europeos Comenius que se están desarrollando en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, el Centro de Profesores y Recursos de Lorca, junto con la Dirección General de Formación Profesional, Innovación y Atención a la Diversidad de la Consejería de Educación y Cultura de Murcia, ha celebrado el III Seminario sobre Proyectos Europeos Comenius los días 2 y 3 de diciembre de 2002.

Las sucesivas ediciones de estos Seminarios quieren convertirse en un foro de intercambio de infor-

PROYECTOS PRESENTADOS EN TALLER COMENIUS 1.1

COMUNICANTE	CENTRO	TITULO DEL PROYECTO
Angosto Pedro	CIEFA Torrepacheco	"Valorización económica y ecológica de residuos en la agricultura"
Baño Lorenzo de las Heras Jesús	CARM IES FLORIDABLANCA	"Tsiganes a l'ecole"... "Yo entre los otros. La tolerancia y sus límites"
Fernández José	C.P. San Antonio Molina de Segura (Murcia)	"La vida diaria de un niño"
García M ^a Dolores	C. P. San José Obrero	"Da a la paz una oportunidad "
Ramírez Amparo	IES Ramón y Cajal (Murcia)	"Water, the liquid of Life "
Tárraga Pilar	IES Julian Andúgar Santomera (Murcia)	"El estilo de vida de la juventud europea"
Vidal José	IES Alfonso X el Sabio Murcia	"Nuestros Centros herederos de un rico pasado: desde el Renacimiento a Internet"



Inauguración del III Seminario de proyectos Europeos Comenius a cargo del Director General de Formación Profesional, Innovación y Atención a la Diversidad de la Consejería de Educación de la Región de Murcia.

mación y experiencias para todo el profesorado en general, y de manera muy particular para los profesores que se encuentran desarrollando Proyectos Escolares Comenius. Entre los objetivos que persigue este Seminario destacaremos:

- Difundir los proyectos europeos Comenius 1.1 llevados a cabo en el ámbito de la CCAA de Murcia para promover el intercambio de información y experiencias.
- Dotar al profesorado de información con objeto de fomentar la participación en Proyectos de Desarrollo Escolar (Comenius 1.3) en los centros escolares de la CARM.
- Debatir las pautas más idóneas para la evaluación y autoevaluación de Proyectos Comenius

Más de medio centenar de profesionales de la enseñanza procedentes de instituciones educativas de la Región de Murcia (centros de Enseñanza Primaria y Secundaria, Ciclos Formativos y Centros de Experiencias Agrarias) han seguido las ponencias de los siguientes expertos de la Agencia Nacional Sócrates en Madrid: D^a Paloma Rico. Responsable del Programa Comenius (Acciones 1.1, 1.2 y 1.3) y D^a Presentación Andrés, Jefe de Servicio de Gestión Económica.

La presentación de las principales acciones del programa Sócrates de la Comisión Europea en materia de centros educativos estuvo a cargo de la profesora D^a M^a José García del IES Francisco Salzillo. Juan Bosco Camón, Asesor de Lenguas Extranjeras del Centro de Profesores y Recursos de Lorca centró su ponencia en la cumplimentación de formularios on-line para solicitar las becas Sócrates 2003-2004. El tema central del Seminario, la Evaluación de la Calidad de los Proyectos Comenius, fue desarrollado por Serban Iosifescu, profesor e investigador del Instituto de Ciencias de la Educación de Bucarest, con su ponencia sobre la red temática "I-Probe Net", *International Project Based Evaluation Network*¹.

Para profundizar en el conocimiento sobre la metodología a seguir en la planificación y el desarrollo de proyectos Comenius se organizaron los siguientes talleres monográficos: Taller sobre Proyectos Comenius 1.1 (Asociaciones de centros escolares), Taller sobre Proyectos Comenius 1.2 (Proyectos Lingüísticos Comenius) y Taller sobre Proyectos Comenius 1.3 (Proyectos Comenius para el Desarrollo Escolar). En dichos talleres se presentaron diez comunicaciones y pósters sobre los diversos proyectos educativos que se han realizado en los centros educativos de la Región de Murcia. Los participantes en los talleres recibieron guías, impresos, y procedimientos y trabajaron la forma de encontrar socios, presentar un proyecto, rellenar una solicitud on-line y elaborar un presupuesto financiero. La tabla anexa resume los principales proyectos presentados durante los talleres.

En la jornada de clausura los asesores del Centro de Profesores de Lorca recibieron el elogio de los participantes y de los representantes de la Consejería de Educación y Cultura de la CCAA de Murcia. Los participantes han valorado especialmente las intervenciones de los responsables de la Agencia Nacional Sócrates y del profesor Serban Iosifescu de Bucarest, cuyas ponencias trataron la gestión de la calidad en los proyectos educa-



tivos europeos. La calidad de los proyectos presentados y de los materiales elaborados en los centros educativos sorprendió a los participantes y a cuantos tuvieron ocasión de presenciar la exposición instalada a tal efecto.

Las ponencias presentadas y las conclusiones de los expertos serán publicadas próximamente en un CD-ROM que se distribuirá entre los centros escolares de la Región. El Centro de Profesores y Recursos de Lorca sigue apostando por la vocación europeísta de los centros educativos de nuestra comunidad y para ello ampliará en su plan de formación la oferta formativa para el profesorado que desee realizar proyectos europeos.



COMUNIDAD VALENCIANA JORNADAS INTERNACIONALES DE ENCAJE GRUNDTVIG 2

Dentro del Programa Grundtvig 2, en el proyecto ARTE SUTIL (Soft Art) trabajan de manera conjunta Regione Abruzzo, Federazione Italiana Donne Arti Professioni Affari, Soprintendenza ai beni ambientali artistici architettonici Forum Alte Spitze GbR., y el Museu Arqueològic i Etnogràfic "Soler Blasco" de Jávea,

Los participantes en el proyecto están en zonas de gran tradición de encaje. La producción del encaje, como la tejeduría, forma una parte importante del patrimonio de muchos países Europeos. Tanto por su complejidad técnica, como por su perfección, uniéndolo a la belleza de sus piezas, colocan el encaje en el nivel de alta artesanía llamada "SOFT ART".

Al mismo tiempo tienen una necesidad de organizar y reorganizar la conservación de piezas antiguas y de tener centros de aprendizaje estables. El proyecto quiere proponer un modelo de una forma de participar en la interacción de museos/educación de adultos en el campo específico de los encajes, Empezando con el estudio de la situación local y nacional, así como de otros organismos similares en Europa,

El proyecto se desarrollará en dos fases. Durante la primera fase "Agosto 2001-Julio2002". 1) se han unido 18 especialistas de las 4 regiones, que representan a profesores, museos y autoridades locales, se han organizado reuniones de los responsables para la planificación de los trabajos, además, 30 alumnos adultos, ayudarán a desarrollar los programas y a realizar la evaluación de los resultados.

En el marco del proyecto realizaremos las terceras jornadas internacionales de encaje que tendrán lugar en Jávea (Alicante) del 31 de octubre al 3 de noviembre de 2002.

Las Jornadas Internacionales de Encaje están compuestas por clases (talleres) tanto para principiantes de encaje de bolillos, así como técnicas más específicas donde participan profesoras de distintos países y de distintas partes de España. También se convoca un concurso, se hacen exposiciones y conferencias.

Estas Terceras Jornadas Internacionales importantes, por la gran variedad de profesoras que se desplazarán desde distintos países, como por ejemplo Lenka Suchanek que viene desde Vancouver Canadá, para enseñarnos el arte del encaje de bolillos para realizar figuras utilizando finos alambres de plata y cobre. Una profesora de Holanda Lia Baumiester, que enseñará a realizar el fino encaje de Chantilly. Una catalana, Nuria Marot, para enseñar el Ret-fi. Técnicas de Encaje de Italia y de Alemania. Para las que no se atreven con los bolillos, también está la oportunidad de unirse al curso de Clara Cano, profesora de Tenerife que enseñará a realizar las preciosas y famosas "Rosetas de Tenerife" (También llamadas "Soles"). El antiguo arte del Patchwork será impartido por Ati de Jong de Holanda y los Tapices de Arraiolos por una profesora de Portugal.

Pretendemos que estas jornadas fomenten el deseo de recuperar y valorar oficios tradicionales.

Para más información: E-mail:coast@ctv.es y www.ctv.es/USERS/coast.

Direcciones

MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTES

SUBDIRECCION GENERAL DE PROGRAMAS EUROPEOS
Paseo del Prado, 28-1ª Planta
28014 MADRID
Tfno: 91 506 56 00
Fax: 91 506 56 89

AGENCIA NACIONAL SOCRAATES
Paseo del Prado, 28 - 1ª Planta
28014 MADRID
Tfno: 91 506 56 85
Fax: 91 506 56 89
E-mail: a.socrates@educ.mec.es
http://www.mec.es/sgpe/socrates

AGENCIA NACIONAL ERASMUS
Vicesecretaría General del Consejo de Universidades
Ciudad Universitaria, s/n
28040 MADRID
Tfno: 91 453 98 23
Fax: 91 453 98 85

RED EURYDICE
Centro de Investigación y Documentación Educativa-CIDE
Unidad Eurydice
General Oráa, 55
28006 MADRID
Tfno: 91 745 94 00

Fax: 91 563 18 42
http://www.mec.es/cide/eurydice

RED NARIC
Paseo del Prado, 28
28014 MADRID
Tfno: 91 506 56 18
Fax: 91 506 57 06

AGENCIA NACIONAL LEONARDO
DA VINCI
General Oráa, 55
28006 MADRID
Tfno: 91 745 94 15
Fax: 91 745 94 24

E-mail:
agencia.leonardo@educ.mec.es
http://www.mec.es/lp/leonardo

MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

AGENCIA NACIONAL JUVENTUD
Instituto de la Juventud
Programa de Acción Comunitario
Juventud
José Ortega y Gasset, 71
28006 MADRID
Tfno: 91 347 77 40
Fax: 91 347 76 87

COMUNIDADES AUTÓNOMAS	RESP. Progr. Sócrates	DIRECCIÓN	TELÉFONO / FAX / E-MAIL	PÁGINA WEB
Andalucía Consejería de Educación y Ciencia Dirección General de Evaluación Educativa y Formación Profesorado	Antonio Fernández Bermudo	Isla de la Cartuja. Edificio Torretriana. 1ª planta 41071 SEVILLA	TFNO: 95 506 41 86 FAX: 95 506 40 12 afb@cec.junta-andalucia.es	averroes.cec.junta-andalucia.es
Aragón Departamento de Educación y Ciencia Dirección General de Renovación Pedagógica	Milagros Liberal Obanos	Avda. Gómez Laguna, 25 -10ª planta 50009 ZARAGOZA	TFNO: 976 71 54 40 FAX: 976 71 54 96 mliberal@aragob.es	www.educaragon.org www.aragob.es/sid/bole/bogeen.htm
Asturias Viceconsejería de Educación Dirección General de Ordenación Académica y Formación Profesional	Pilar Cortejoso	Pza. España, 5, 3ª planta 33007 OVIEDO	TFNO: 98 510 86 35 FAX: 98 510 86 30 pillarch@princast.es	www.educastur.princast.es/europa www.princast.es/bopa
Baleares Conselleria d' Educació i Cultura Direcció General d' Ordenació i Innovació	Carmen Moreno Huart	Passatge Guillem de Torrella, 1 07002 PALMA DE MALLORCA	TFNO: 971 17 75 00/ Ext. 4159-4160 FAX: 971 17 75 28 cmoreno@dginnova.caib.es	www.caib.es
Canarias Viceconsejería de Educación. Oficina de Programas Europeos de Educación en Canarias OPEEC	Jose Manuel Vega Pérez	C/ León y Castillo, 57 - 1ª planta 35003 LAS PALMAS DE G.C.	TFNO: 928 30 77 51 / 52 / 49 FAX: 928 30 77 50 / 928 30 77 47	www.gobcan.es/boc http://rtd.educ.ranaria.es/opeec opeec@vicegc.educa.rcanaria.es
Cantabria Consejería de Educación y Juventud Dirección General de Educación	Francisco Díaz García	C/ Vargas, 53, 5ª planta 39010 SANTANDER	TFNO: 942 20 80 12 FAX: 942 20 80 99 picot@cantabria.dp.mec.es lazarro_mc@gobcantabria.es	www.gobcantabria.es/boc
Castilla - La Mancha Consejería de Educación y Cultura Dirección General Coordinación y Política Educativa	Mercedes Oliva Aceituno	Pza. Cardenal Silceo, s/n 45071 TOLEDO	TFNO: 925 24 73 09 FAX: 925 24 74 82 moliva@jcm.es	www.jcm.es/educacion/prog.htm www.jcm.es/docm
Castilla y León Consejería de Educación y Cultura Dirección General de Formación Profesional e Innovación Educativa	Andrés V. Antolin González	Monasterio Ntra. Sra. de Prado. Autovía Puente Colgante, s/n Andrés 47071 VALLADOLID	TFNO: 983 41 19 38 FAX: 983 41 10 06 Andres.Antonam@icyl.es	www.jcyl.es/jcyl/cec/dgfpie/info_fpie antgonam@icyl.es
Cataluña Departament d'Ensenyament D. Gral d' Ordenació e Innovació Educativa	Joana Vidal Salvador	Via Augusta, 202 08021 BARCELONA	TFNO: 93 400 69 33 FAX: 93 400 69 81 jvidal@pie.xtec.es	www.xtec.es/ofierurop www.gencat.es/diari/index.htm
Comunidad Valenciana Consejería de Cultura i Educació. D. Gral. de Ordenació e Innovació Educativa i Política Lingüística	Encarna Cuenca Carrión	Avda. Campanar, 32 46015 VALENCIA	TENO: 96 386 3168 FAX: 96 386 61 74 ecuenca@cult.gva.es	www.cult.gva.es/dgoiepl/ AREA_EDUCACION/INNOVACION Socrates/SOCRATES2cas www.pre.gva.es/dogweb
Extremadura Consj. de Educación, Ciencia y Tecnología Secretaría General de Educación	Carmen Palacios Sánchez	C/ Delgado Valencia, 6. 3ª planta 06800 MERIDA	TFNO: 924 00 67 84 FAX: 924 00 67 16 jnprogeuro@ect.juntaex.es	www.juntaex.es/consejerias/ ect/sgel/programas.htm
Galicia Consellería de Educ. y Ordenación Universitaria Unidad de Programas Europeos	Blanca Fraga Lago	C/ San Caetano, s/n 15771 SANTIAGO DE COMPOSTELA	TFNO: 981 54 65 45 FAX: 981 54 65 51 / 42 maria.blanca.fraga.lago@xunta.es	www.juntaex.es/conselle/ ceoug/dxoifp/europa www.xunta.es/doga
La Rioja Cons. de Educ., Cultura, Juventud y Deportes D. Gral de Ordenación Educat. y Universidades	Mª Rosario Hernando Manzanares	C/ Gran Vía, 18. 8º. 26071 LOGROÑO	TFNO: 94129 16 81 FAX: 941 29 16 79 siefp@larioja.org	www.educarioja.com/socrates www.larioja.org81/pls/dad_user/
Madrid Consejería de Educación Dirección General de Promoción Educativa	Ana Carmen del Canto Nieto	C/ Alcalá Galiano, 4 -4ª planta 28015 MADRID	TFNO: 917 20 08 08 FAX: 91 720 08 07 ana.delcanto@madrid.org	www.comadrid.es/socrates/madrid www.comadrid.es/borm
Murcia Consejería de Educación y Universidades D. G. de F. P. e Innovación Educativa	Pablo Reverte Navarro	Gran Vía, 42. 2ª esc. 4ª planta 30005 MURCIA	TFNO: 968 36 22 61 FAX: 968 36 53 62 pablo.reverte@carm.es	www.carm.es/educacion/cprs.htm www.carm.es/borm pespeuwww.cfnavarra.es/bon
Navarra Departamento de Educación y Cultura. Dirección General de Educación	Lourdes Pérez León	Cuesta de Sto Domingo, s/n 31001 PAMPLONA	TFNO: 948 42 69 75 / 70 FAX: 948 42 65 94 / 52 lperezle@pnte.cfnavarra.es	www.pnte.cfnavarra.es/pl/control.lacion= verapardo&apar_tado=
País Vasco Dpto. de Educ., Universidades e Inves. Educ. Dirección General de Innovación Educativa	Concepción Bergera Serrano	Donostia San Sebastián, 1 01010 VITORIA GASTEIZ	TFNO: 945 01 84 02 FAX: 945 01 84 22 huisr3@ej-gv.es	www.hezkuntza.ej-gv.net/dib9/b9_c www.auskadi.net/cj-gin_k54/bopv_0C
Ceuta	Mª de los Angeles Parodi Pérez	Rampa de Abastos, 5 51001 CEUTA	TFNO: 956 51 66 40 FAX: 956 51 18 72	
Melilla	Begoña Moreno Chávez	C/Cervantes, 6 52001 MELILLA	TFNO: 952 68 56 64 /40 61 /81 52 FAX: 952 68 42 26	